

# Z á p i s n i c a

zo VII. zasadnutia Mestského zastupiteľstva, ktoré sa uskutočnilo  
dňa 6. decembra 2011 (piatok) o 10.00 hod. v malej zasadačke  
MsKS v Michalovciach

---

## Prítomní:

podľa prezenčnej listiny, ktorá tvorí prílohu č. 1 zápisnice

## **1. O t v o r e n i e**

V súlade s § 12 ods. 1 zákona č. 369/1990 o obecnom zriadení a v znení neskorších predpisov VII. zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Michalovciach otvoril a viedol **p. Viliam ZAHORČÁK, primátor mesta.**

Po úvodnom privítaní poslancov, ďalej na tomto zasadnutí primátor privítal prednostu mestského úradu Ing. Vasilá, zástupcu prednostu mestského úradu JUDr. Doriča, hlavnú kontrolórku Ing. Bobovníkovú, riaditeľov organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta, náčelníka Mestskej polície Michalovce, vedúcich zamestnancov mestského úradu, zástupcov médií a ostatných prítomných.

Konštatoval, že na VII. zasadnutí MsZ je prítomných **18** poslancov (*stav na začiatku rokovania MsZ*) a že mestské zastupiteľstvo je uznášania schopné. Zároveň informoval, že z tohto zasadnutia MsZ sa ospravedlnil pán poslanec Ing. Sokologorský.

V rámci organizačných záležitostí obedňajšiu prestávku navrhol o 13.00 hodine, resp. po skončení rokovania MsZ.

## **PROGRAM:**

Primátor konštatoval, že návrh programu rokovania VII. zasadnutia MsZ majú poslanci uvedený v písomnej pozvánke, ktorá im bola doručená spolu s ostatnými písomnými materiálmi na zasadnutie tohto MsZ (*pozdávka tvorí prílohu č. 2 zápisnice*).

- Poprosil poslancov, aby sa k tomuto programu rokovania MsZ vyjadrili.

## **K navrhovanému programu rokovania VII. zasadnutia MsZ boli predložené tieto návrhy na jeho doplnenie:**

p. Viliam Zahorčák, primátor mesta:

Navrhol program rokovania MsZ rozšíriť o dva body, a to o „Informáciu o výsledku verejnej súťaže na poskytovanie služby verejnej dopravy v meste Michalovce“ a o „Návrh na vznik oblastnej organizácie cestovného ruchu v regióne Zemplín“.

V súvislosti s týmito návrhmi na doplnenie programu rokovania MsZ ešte poznamenal: Mesto vypísalo takúto súťaž, súťaž je vyhodnotená, samozrejme plynú ešte niektoré zákonné lehoty, ale tú informáciu základnú chceme poskytnúť vám, aj verejnosti.

A čo sa týka toho druhého bodu, Národná rada SR schválila zákon, ktorý umožňuje vytvárať oblastné organizácie cestovného ruchu. Pokiaľ takáto organizácia vznikne, je možnosť, aby táto organizácia požiadala aj o dotáciu zo štátnych finančných prostriedkov. V prípade, že takáto organizácia nie je, nie je ani šanca, aby prišli prostriedky na podporu cestovného ruchu v regióne.“

MUDr. Benjamín Bančej, zástupca primára:

Predložil ďalší návrh na doplnenie programu rokovania tohto MsZ. Navrhol, aby okrem bodov, ktoré predložil na doplnenie programu rokovania pán primátor, bol za bodom č. 20 doplnený program rokovania MsZ o bod „Návrh na schválenie odmeny hlavnej kontrolórke Mesta Michalovce“.

**Kedže ďalšie návrhy na doplnenie programu rokovania MsZ predložené neboli, primátor mesta p. Viliam Zahorčák dal hlasovať o doplňujúcich návrhoch:**

- a) O prvom návrhu na doplnenie programu rokovania MsZ, , t.j., aby za bodom 17 bol doplnený nový bod 18 - Informácia o výsledku verejnej súťaže na poskytovanie služby verejnej dopravy v meste Michalovce:

Hlasovanie č. 1:

**za: 19 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že tento návrh bol schválený.

- b) O druhom doplňujúcom návrhu, t.j., aby novým bodom č. 19 bol „Návrh na vznik oblastnej organizácie cestovného ruchu v regióne Zemplín“.

Hlasovanie č. 2:

**za: 18 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že aj tento doplňujúci bod bol schválený

- c) Ďalej dal hlasovať o návrhu zástupcu primátora, aby novým bodom č. 20 bol „Návrh na schválenie odmeny hlavnej kontrolórke Mesta Michalovce“.

Hlasovanie č. 3:

**za: 18 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že tento doplňujúci bod bol schválený a že ďalšie body programu budú prečíslované ako body č. 21, 22, atď.

- d) Následne primátor mesta dal hlasovať o celom programe rokovania VII. zasadnutia MsZ, t. z. aj so schválenými doplňujúcimi bodmi:

### Hlasovanie č. 3:

**za: 19 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že program rokovania VII. zasadnutia mestské zastupiteľstvo schválilo.

Za overovateľov zápisnice o priebehu rokovania VII. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Michalovciach primátor určil poslancov:

1. MUDr. Pavla H i r j a k a
2. Ing. Jaroslava K a p i t a n a

Ďalej informoval, že informátorom zo zasadnutia Mestskej rady Michalovce, ktoré sa uskutočnilo 1. decembra 2011 je p. poslankyňa PhDr. Jana Cibereová. Pani poslankyňa, po vyzvaní primátorom mesta, zaujala miesto za predsedníckym stolom.

### **BOD 2:**

#### **Voľba návrhovej komisie**

Primátor mesta p. Viliam Zahorčák odporučil mestskému zastupiteľstvu, aby v návrhovej komisii pracovali títo poslanci:

- MUDr. Tibor Prunyi
- MUDr. Ľubomír Rohoň
- Ing. Jozef Bobík

Iné návrhy neboli predložené.

Primátor dal hlasovať o zložení návrhovej komisie v zmysle uvedeného návrhu:  
(hlasovanie č. 2)

**za: 19 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržal 1 poslanec**

- Primátor konštatoval, že návrhová komisia bola schválená v zložení: páni poslanci Prunyi, Rohoň a Bobík.

### **BOD 3:**

#### **Správa o prijatých uzneseniach MsR Michalovce za obdobie: november – december 2011**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 3 zápisnice
- Správu predkladal p. Viliam Zahorčák, primátor mesta.

Pri uvedení predmetnej správy na rokovaní MsZ primátor konštatoval, že v tomto období sa uskutočnilo jedno zasadnutie mestskej rady a že program decembrovej mestskej rady bol v podstate totožný s programom tohto zasadnutia MsZ, pretože takmer všetky body sú aj obsahom rokovania tohto mestského zastupiteľstva.

## Rozprava:

### **MUDr. František Zitrický:**

Vzniesol pripomienku k uzn. č. MsR č. 124, bod č. 3 majetkových záležitostí. Konštatoval, že text tohto uznesenia sa mu zdá byť trochu kostrbatý, a teda by skúsil navrhnúť inú formuláciu.

### **p. Viliam Zahorčák:**

K pripomienke pána poslanca poznamenal, že v danom prípade sú v predmetnej správe uvedené už schválené uznesenia MsR, ale keďže daný bod je zaradený na rokovanie tohto MsZ, tak v rámci jeho prerokovania na tomto zasadnutí MsZ bude priestor aj na diskusiu.

*(ukončenie rozpravy)*

## NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*berie na vedomie*

*správu o prijatých uzneseniach Mestskej rady Michalovce za obdobie: november – december 2011.*

### Hlasovanie o uznesení:

*(hlasovanie č. 6)*

**za: 17 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržalo: 0**

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

## **BOD č. 4:**

### **Správa o riešení interpelácií poslancov predložených na VI. zasadnutí MsZ v Michalovciach dňa 25. 10. 2011**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 4 zápisnice.
- Správu predkladal primátor mesta p. Viliam Zahorčák.

Pri uvedení predmetnej správy na rokovaní MsZ primátor konštatoval, že poslanci dostali na svoje interpelácie písomné odpovede a že tieto interpelácie sú postupne zverejňované v dvojtýždenníku Michalovčan.

## Rozprava:

### Ing. Michal Stričík, PhD.:

V úvode svojho vystúpenia poďakoval pracovníkom TaZS mesta Michalovce za to, že promptne reagovali na jeho interpelácie a že ešte začiatkom mesiaca november opravili pred zimnou sezónou výtlky, ktoré boli na Hviezdoslavovej ulici a rovnako promptne riešili jednak kanálové vpusty, ktoré sú v správe TaZS a zároveň aj iniciovali vyčistenie kanálových vpustov na uliciach Masarykova a Humenská.

„Ja verím, že aj niektoré ďalšie kanálové vpusty, ktoré ostali nevyčistené a teraz mám na mysli križovatku Masarykova – Hviezdoslavova, budú v krátkej dobe vyčistené. Pretože tieto kanálové vpusty sú zanesené až po vrch. Uvedomujem si, že nie sú v správe TaZS mesta Michalovce, ale mesto má byť alebo TaZS iniciátor, aby upozornili na tento stav, pretože naozaj je nepríjemné, ak je daždivé alebo mrazivé počasie a tieto kanálové vpusty sú plné až po okraj. Rovnako v spolupráci s TaZS som urobil vyhľadávaciu činnosť, kde som identifikoval niektoré kanálové vpusty, ktoré boli zanesené, prípadne bez košov, aj na to som upozornil, čím následne došlo k náprave. A tým chcem vyzvať aj občanov mesta, pretože nie je v silách TaZS odkontrolovať tie tisícky kanálových vpustov, ktoré sú na území mesta. Ak niekde zistia nejaký problém, že kanál je zanesený, prípadne, že v ňom chýbajú koše, jednoducho nech na to upozornia TaZS, aby sa mohla zjednať náprava. Na tom som chcel upozorniť a poďakovať.“

*(ukončenie rozpravy)*

## NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*berie na vedomie*

správu o riešení interpelácií poslancov predložených na VI. zasadnutí Mestského zastupiteľstva v Michalovciach dňa 25. 10. 2011.

### Hlasovanie o uznesení:

*(hlasovanie č. 7)*

**za: 22, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

## BOD č. 5:

### Správa o výsledkoch kontroly

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 5.

- Správu predkladala Ing. Marta Bobovníková, hlavná kontrolórka.

Pri uvedení tejto správy na rokovaní mestského zastupiteľstva hlavná kontrolórka Ing. Bobovníková konštatovala, že od posledného MsZ boli vykonané a ukončené tri kontroly a že sa jednalo o kontroly v rozpočtovej organizácii mesta Základnej školy P. Horova.

„Kontroly boli zamerané na hospodárenie, čiže na príjmy a výdavky rozpočtovej organizácie, ako aj na účtovnú závierku, účtovnú evidenciu a rozpočet. Následne bola vykonaná kontrola hotovostných príjmov a výdavkov, ich evidenciu a zúčtovanie. Samozrejme, pri tejto kontrole sme sa snažili zamerať na dodržiavanie platnej legislatívy pri hotovostných príjmoch a výdavkoch. Tretia kontrola sa venovala personálnej a mzdovej agende rozpočtovej organizácie. Tam sme sa venovali čerpaniu mzdových prostriedkov, pracovným zmluvám platovým dekrétom, hmotnej zodpovednosti a dohodám o vykonaní práce aj dohodám o pracovnej činnosti. V predložennom materiáli máte v stručnosti vypísané zistenia z prevedených kontrol, takisto aj stanoviská kontrolovaného subjektu a máte tam už aj opatrenia, ktoré kontrolovaný subjekt prijal na odstránenie zistených nedostatkov.“

### Rozprava:

- k uvedenému bodu neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

### NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach  
berie na vedomie  
správu o výsledkoch kontroly.*

### Hlasovanie o uznesení:

*(hlasovanie č. 8)*

**za: 22, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

### BOD č. 6:

**Návrh Všeobecne záväzného nariadenia MsZ v Michalovciach o dani z nehnuteľností, dani za psa, dani za ubytovanie, dani za predajné automaty a dani za nevýherné hracie prístroje**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 7 zápisnice.

- Materiál predkladala Ing. Oľga Bereznaninová, vedúca finančného odboru MsÚ.  
Prerokovania tohto materiálu v MsZ sa zúčastnila aj spracovateľka materiálu  
JUDr. Gabriela Štefanová, vedúca referátu daní a poplatkov.

**Primátor mesta p. Viliam Zahorčák** v úvode tohto bodu poznamenal, že každoročne je povinnosťou mestského zastupiteľstva venovať sa tejto oblasti. O uvedenie predmetnej správy požiadal predkladateľku materiálu Ing. Bereznaninová.

**Ing. Oľga Bereznaninová, vedúca finančného odboru MsÚ:**

Pri uvedení predmetnej správy konštatovala: „Predmetný návrh VZN vychádza z doteraz platného nariadenia. V predloženom návrhu sa upravujú sadzby daní, pričom dane za psa sa zaokrúhľujú z tisícín eur na centy. Ďalšie úpravy vychádzajú z praxe. Dochádza k doplneniu, resp. spresneniu výkladu jednotlivých ustanovení, pričom cieľom týchto úprav je jasnejšie definovať niektoré právne inštitúty. Všetky úľavy, ktoré boli doteraz pre obyvateľov zapracované a sú platné, zostávajú aj naďalej pre rok 2012 v platnosti.“

**p. Viliam Zahorčák:**

Ďakujem, pani vedúca. Naozaj to chcem len podporiť tým, lebo v médiách bolo, že v Michalovciach zvyšujú dane. Ide o naozaj tisícínové zaokrúhlenie, pretože ide o tisícínu centu, napríklad v prípade dane zo stavieb, služieb, atď., takže to len zaokrúhľujeme na to, aby sa s tými číslami praktickejšie pracovalo. Je ale pravda, že pri niektorých daniach je aj mierne navyšenie, ale tie podstatné sa naozaj len „kozmeticky“ upravili.

**Rozprava:**

- k tomuto bodu neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*s c h v a ľ u j e*

*Všeobecne záväzné nariadenie MsZ v Michalovciach o dani z nehnuteľností, dani za psa, dani za ubytovanie, dani za predajné automaty a dani za nevýherné hracie prístroje.*

**Nasledovala prezentácia poslancov pred hlasovaním o navrhovanom uznesení:  
prezentovalo sa 21 poslancov.**

**Hlasovanie o uznesení:**

*(hlasovanie č. 9)*

**za: 21 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že toto všeobecne záväzné nariadenie bolo schválené.

**BOD č. 7:**

**Návrh Všeobecne záväzného nariadenia MsZ v Michalovciach o miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 7 zápisnice.

- Materiál predkladala Ing. Oľga Bereznaninová, vedúca finančného odboru.

Prerokovania tohto materiálu v MsZ sa zúčastnila aj spracovateľka uvedeného materiálu JUDr. Gabriela Štefanová, vedúca referátu daní a poplatkov.

### **Predmetný návrh VZN na rokovaní MsZ uviedla Ing. Oľga Bereznaninová, vedúca finančného odboru MsÚ.**

Konštatovala, že návrh tohto VZN stanovuje povinnosť platiť poplatok, určuje výšku sadzieb, splatnosť, úľavy, oslobodenie a ďalšie nevyhnutné náležitosti, ktoré vyplývajú zo zákona a taktiež vychádza z doteraz platného všeobecne záväzného nariadenia.

„V predložennom návrhu dochádza k úprave sadzieb. Pre fyzické osoby sa táto sadzba mení z 0,0527€/osobu/deň na 0,065 €/osobu/deň. Na zvýšenie tohto poplatku má vplyv predovšetkým legislatívna úprava, keď sa zvyšuje tvorba rezervy na rekultiváciu skládky, ďalej na to vplyvajú náklady súvisiace s výstavbou novej kazety skládky Žabany, taktiež s už uzatvorením existujúcej skládky Lastomír a pripravovaným uzatvorením skládky Žabany. To sú hlavné atribúty ktoré vstupujú do tohto poplatku.

Pre právnické a fyzické osoby, ktoré podnikajú, vzniká povinnosť poslania poplatkového priznania správcovi dane, ktorým je mesto.

Po spracovaní týchto poplatkových priznaní bude fyzickým osobám zaslaný **platobný výmer** a právnickým osobám od nového roka **rozhodnutie**. Ďalšie úpravy taktiež vychádzajú z praxe a dochádza k doplneniu s spresnením jednotlivých ustanovení. Čo sa týka úľav, tie zostávajú naďalej nezmenené.“

### **Rozprava:**

#### **Ing. Michal Stričík, PhD., predseda finančnej komisie:**

Myslím, že sme v okamihu, kedy ideme rozhodovať o zvýšení daní pre našich občanov. Určite je to situácia, ktorá nie je pre nás celkom milá. Pomerne dlhú dobu sme o tomto bode programu rokovali aj v rámci finančnej komisie a musíme si priznať jedno: Ak zvyšujeme poplatok ročne pre našich občanov z 19,23 € na 23,73 €, čo predstavuje čiastku zhruba o 4,5 €, musíme si uvedomiť ešte jednu vec: že náklady pripadajúce na jedného občana, ktoré sú vykalkulované v rámci mesta, predstavujú 31,23 €, čo znamená, že mesto tak ako to bolo v minulosti, aj v ďalšom období bude na každého občana doplňať v priemere 7,5 € - necelých 7,5 €.

Čiže jednoducho uvedomujeme si túto situáciu a naozaj je na nás, aby sme hľadali možnosti šetrenia produkcie komunálneho odpadu, ale aj motivácie občanov k tomu, aby vyššou mierou separovali a celkovo sme znižovali náklady, ktoré súvisia s produkciou komunálneho odpadu. A je to jedno, či je to u občanov, u podnikateľov alebo možno aj v budúcnosti s mestskou políciou pri vyhľadávacej činnosti, aby nám tu nenosili do veľkoobjemových kontajnerov odpad občania a podnikatelia z dedín a okolia.



**p. Viliam Zahorčák:**

Pán poslanec, naozaj je to tak, ako hovoríte, tá ekonomická cena je podstatne vyššia. Nechceli sme celou tou ekonomickou cenou zaťažiť občanov, čiže je tam čiastočne navýšenie, ale podstatnú časť navýšenia sme sa rozhodli hradiť z mestských prostriedkov. A to, čo hovoríte, áno, veríme, že aj nová separačná linka, veríme, že aj väčšie uvedenie občanov prispeje k tomu, že to skládkovanie bude menej nákladné. A viete aj to, že dosť dlho sme sa o tom bavili - mesto pripravuje aj súťaž na hľadanie iného spôsobu likvidácie odpadu, než ako je skládkovaním - iné, ekonomickejšie - buď to energeticky zhodnotiť odpad alebo materiálovo zhodnotiť odpad. Predpokladáme, že v roku 2012 by sme toto mohli spustiť, možno aj uzavrieť, a potom verím, že aj tie náklady, ktoré v Michalovciach sú, budú podstatne nižšie.

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*s c h v a ľ u j e*

*Všeobecne záväzné nariadenie MsZ v Michalovciach o miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady.*

Prezentácia poslancov pred hlasovaním o navrhovanom uznesení:

**prezentovalo sa 20 poslancov.**

Hlasovanie o uznesení:

*(hlasovanie č. 10)*

**za: 19 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že toto všeobecne záväzné nariadenie bolo schválené.

**BOD č. 8:**

**Návrh Všeobecne záväzného nariadenia MsZ v Michalovciach za užívanie verejného priestranstva v meste Michalovce**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 8 zápisnice.
- Materiál predkladala Ing. Anna Mrázová, vedúca odboru výstavby, životného prostredia a miestneho rozvoja MsÚ.

**Materiál na rokovaní MsZ uviedla jeho predkladateľka Ing. Anna Mrázová:**

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo, predkladám vám návrh všeobecne záväzného nariadenia o daní za užívanie verejného priestranstva v meste Michalovce. Predložený návrh vychádza z doteraz platného všeobecne záväzného nariadenia č. 121/2009 o miestnych daniach a poplatkoch. Zmeny sa týkajú niektorých položiek, ktoré sú

zaokrúhlené nahor, niektoré položky zostali nezmenené. Nový poplatok??? predstavuje jednorazová platba za umiestnenie technického zariadenia na letnej terase v centrálnej mestskej zóne, ktorá sa stanovuje na 500 € za sezónu a 250 € za sezónu v ostatných častiach mesta. Daň za umiestnenie plechovej garáže sa stanovuje z položky 16,50 €/mesiac na 5 000 €/rok ako jednorazová položka.

Novým bodom všeobecne záväzného nariadenia je osobitné užívanie verejného priestranstva, je to bod 4.2.10, a to trvalé parkovanie vozidla mimo plateného parkoviska na vyhradenom priestore verejného priestranstva, kde sa stanovuje sadzba 1 000 € za rok.

## Rozprava:

### Ing. Michal Stričík, PhD.:

Upozornil na malú formálnu chybu na str. 2, čl.4, v bode 4.4.1, že v poslednom riadku je asi len omylom navyše písmeno „n“.

### p. Viliam Zahorčák:

Na uvedené upozornenie reagoval slovami, že ide o preklep a že upozornenie pána poslanca predkladateľ určite akceptuje.

*(rozprava ukončená)*

## NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

### *1. Schvaľuje*

*Všeobecne záväzné nariadenie Mestského zastupiteľstva v Michalovciach o dani za užívanie verejného priestranstva v meste Michalovce s účinnosťou od 01. 01. 2012.*

### *2. Ukladá*

*pripraviť doplnok k VZN č. 117/2009 o procese, podmienkach a poplatkoch pri povoľovaní užívania verejných priestranstiev v meste Michalovce upravujúci podmienky zamerané na trvalé parkovanie vozidla mimo plateného parkoviska na vyhradenom priestore verejného priestranstva*

*T: február 2012*

*Z: Ing. Mrázová*

Prezentácia poslancov pred hlasovaním o uznesení:

**prezentovalo sa 20 poslancov**

Hlasovanie o uznesení:

*(hlasovanie č. 11)*

**za: 19 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržal 1 poslanec**

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

## **BOD č. 9:**

### **Návrh Všeobecne záväzného nariadenia MsZ v Michalovciach o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na dieťa a žiaka škôl a školských zariadení zriadených na území mesta Michalovce na rok 2012**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 9 zápisnice.

- Materiál predkladala Ing. Katarína Poláková, vedúca odboru školstva, kultúry a športu.

**Primátor mesta p. Viliam Zahorčák** v úvode k tomuto bodu podotkol, že takisto, pokiaľ sa menia sadzby, je potrebné prijať všeobecne záväzné nariadenie. O uvedenie predmetného materiálu poprosil vedúcu odboru školstva.

#### **Ing. Katarína Poláková, vedúca odboru školstva, kultúry a športu MsÚ:**

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo, predkladaný návrh všeobecne záväzného nariadenie je v zmysle zákona č. 597/2003 o financovaní škôl a školských zariadení a zákona č. 596/2003 o štátnej správe v školstve a školskej samospráve. Následnými zmenami týchto zákonov vyplýva pre obec určiť výšku dotácie na prevádzku a mzdy na žiaka školy a školského zariadenia všeobecne záväzným nariadením.

Podľa týchto zákonov je povinnosťou obce poskytnúť dotáciu na žiaka cirkevnej a súkromnej školy a školského zariadenia vo výške najmenej 88 % z dotácie poskytovanej na žiaka školy a školského zariadenia v zriaďovateľskej pôsobnosti obce. Na základe uvedených zákonov predkladáme preto návrh všeobecne záväzného nariadenia s prílohou č. 1, v ktorej je navrhnutá výška dotácie na jedného žiaka v obecných, cirkevných a súkromných školách a školských zariadeniach na rok 2012. Táto výška je navrhovaná podľa očakávanej výšky výnosu dane z príjmov na rok 2012.

Chcem ešte dodať, že v prílohe č. 1 je doplnená ešte dotácia pre školské stredisko záujmovej činnosti pri základných školách, ktoré boli zriadené mestským zastupiteľstvom od 1. 9. 2011, a tu dostaneme finančné prostriedky až pre rok 2012.

## **Rozprava:**

#### **Mgr. Martin Nebesník, predseda komisie:**

Informoval, že predmetným materiálom sa zaoberala aj komisia školstva, mládeže a športu na svojom zasadnutí a konštatovala, že oproti minulým rokom nedošlo k výraznému zníženiu dotácie na žiaka. „Nemá pripomienky k tomuto materiálu a odporúča materiál schváliť.“

#### **Ing. Michal Stričík, PhD.:**

Myslím, že je to materiál, ktorý kopíruje viacmenej stav, ktorý tu bol v predchádzajúcom období a jednoducho, že je akceptovaný aj všetkými organizáciami, pre ktoré je určený. Dovolím si vyjadriť jednu maličkú pripomienku k článku 6 – Kontrola použitia dotácie, bod 6.2 a v tomto prípade by som navrhoval zmenu alebo úpravu formulácie s tým, že máme

tam text: *Prijímateľ dotácie na mzdy a prevádzku školy a školského zariadenia je povinný predložiť všetky doklady preukazujúce na hospodárne, efektívne, účelne vynaloženie pridelených finančných prostriedkov poskytovateľovi.*

Zdá sa mi trošičku komplikovaná táto formulácia a skôr by som navrhoval buď alternatívu1 - **doklady preukazujúce hospodárne** alebo **doklady poukazujúce na ...** Čiže tu by sa mi zdalo v súlade so zákonom o účtovníctve, kde účtovné doklady majú spĺňať alebo preukazovať úplnosť, preukaznosť a správnosť, správnejšie: **doklady preukazujúce hospodárne**, čiže vypustiť predložku „na“. Je to len formálna pripomienka, ktorá môže zlepšiť túto formuláciu.

**Primátor** k tomuto návrhu poznamenal, že verí, že prekladateľ sa s tým stotožňuje.

**Ing. Jozef Bobík:**

Vážený pán primátor, vážení kolegovia, v dôvodovej správe máme uvedené, že obec – mesto má poskytnúť cirkevnej základnej škole najmenej 88 % z toho, čo na ostatných žiakov. V prílohe č. 1 máme uvedené sumy, nie sú tam percentá, a teda možno aj ostatným by pomohlo, keby ten, kto s týmto materiálom pracoval, nám povedal, či je to 88 alebo 89 alebo snáď iné percento.

**Ing. Katarína Poláková:**

Na vznesenú pripomienku reagovala informáciou, že je to 88 % z dotácie v zriaďovateľskej pôsobnosti obce u súkromných škôl a 92 % u cirkevných škôl.

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*s c h v a ľ u j e*

Všeobecne záväzné nariadenie MsZ v Michalovciach o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na dieťa a žiaka škôl a školských zariadení zriadených na území mesta Michalovce na rok 2012.

**Prezentácia poslancov pred hlasovaním o uznesení:**

**prezentovalo sa 21 poslancov**

**Hlasovanie o uznesení:**

*(hlasovanie č. 12)*

**za: 21 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

## **BOD č. 10:**

### **Návrh záväzného stanoviska Mestského záväzného stanoviska Mestského zastupiteľstva v Michalovciach k podávaniu žiadosti o dotáciu z Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR a k podávaniu žiadosti o úver zo Štátneho fondu rozvoja bývania na kúpu bytov pre nájom v Polyfunkčnom dome Okružná v Michalovciach a na kúpu technickej vybavenosti podmieňujúcej kúpu a užívanie týchto nájomných bytov**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 10 zápisnice.

- Materiál predkladali:

Ing. Anna Mrázová, vedúca odboru výstavby, životného prostredia a miestneho

a Ing. Jozef Doležal, vedúci odboru hospodárenia s majetkom

#### **V úvode k tomuto bodu vystúpil primátor mesta p. Viliam Zahorčák:**

Chcem povedať, že tento bod predkladáme na rokovanie preto, a potom aj tie ďalšie body, ktoré s tým súvisia – jeden bod sa dotýka všeobecne záväzného nariadenia, ďalší bod majetkových záležitostí. Mestské zastupiteľstvo na svojom poslednom zasadnutí ma poverilo rokovať o možnostiach uchádzania sa o získanie prostriedkov na odkúpenie týchto bytov. Na to, aby sme mohli vôbec takúto žiadosť podať a zistiť teda, či máme šancu dostať na to peniaze, je potrebné, aby sme urobili celý rad tých formálnych vecí a jednou z nich je potrebné schváliť aj záväzný stanovisko, ktoré tu predkladáme. Potom je potrebné schváliť aj všeobecne záväzný nariadenie o pravidlách prenájmania týchto bytov a následne je potrebné vyjadriť aj vzťah k pozemkom, ktoré s týmto súvisia. Čo sa týka pozemkov, budeme o tom hovoriť pri majetkových záležitostiach. A čo sa týka tých ďalších bodov, teraz. Čiže to som len uviedol dôvody, kvôli ktorým to predkladáme.

Chcem ale v úvode povedať, že v prípade, že nebudeme úspešní, pre nás z toho nevyplýva záväzok – aby nevznikol dojem, že teraz už dopredu niečo dohodneme. Všetko je podmienené - všetko to, čo schválime, je podmienené tým, že my naozaj tie externé prostriedky na to získame. V prípade, že ich nezískame, všetko toto sa stane neplatným.

Skôr, než primátor mesta dal priestor na diskusiu, poprosil o doplnenie predkladateľov, v danom prípade p. Ing. Mrázovú, vedúcu odboru výstavby, ŽP a miestneho rozvoja a p. Ing. Doležala, vedúceho odboru hospodárenia s majetkom. Zároveň informoval, že na rokovaní je prítomný aj spracovateľ materiálu p. Marcin, pracovník odboru výstavby, ŽP a miestneho rozvoja.

#### **Ing. Anna Mrázová:**

Konštatoval, že v podstate bolo povedané všetko. „Ostatné náležitosti sú v predkladanom materiáli, čo sa týka súm, rozdelenia, časť dotácie, časť úveru.“

**p. Viliam Záhorčák:**

Čiže ideme sa uchádzať o čiastky, ktoré sú tam uvedené. A náš podiel spolufinancovania v prípade, že budeme úspešní, bude vo výške 48 600 € na odkúpenie mestskej komunikácie, vrátane verejného osvetlenia, čo je 50 %.

**Rozprava:**

**p. Rudolf Klein:**

Vážené kolegyne, vážení kolegovia, každý z nás vie, aká je situácia v bytovej otázke na Slovensku, že sú byty či v Bratislave či v Košiciach i v Michalovciach, ale pre mladých ľudí sú cenovo nedostupné. Každý by chcel bývať, ale vieme aké sú problémy.

Čiže ja budem veľmi rád, keď predložený návrh, ako ho tu máme spracovaný, prejde. Pretože prakticky my odkúpime tie byty od spoločnosti tu spomínanej, nie za naše peniaze, ale za tie, ktoré nám poskytne štát, keď budeme mať to šťastie, že to prejde a tým pádom by sme pomohli 60-tim rodinám v našom mete, aby sa dostali pomerne jednoduchou, lacnou cestou k bývaniu.

**Ing. Jozef Bobík:**

Vážené kolegyne, kolegovia, v úvode chcem povedať, že ja som zástancom bytov, tak ako aj kolega Klein. Podporoval som by ty na Konečnej, na Staničnej, na Obrancov mieru aj na Markušovej. Čiže hovorím to preto, žeby som dopredu dal avízo, že som zástancom toho, lebo naozaj byty sú potrebné. A pretože mám niektoré povedzme poznatky, ktoré možno budú vyznievať kritickejšie, ale to len z toho dôvodu, aby sme diskutovali a aby sme hľadali dobre riešenia. Čiže aj som hlasoval na minulom zastupiteľstve za to, aby pán primátor rokoval s uvedenou firmou, pretože tá argumentácia, ktorá bola na minulom zastupiteľstve, aj teraz hovorí, že firma navrhuje vzájomne výhodnú spoluprácu.

Čiže ja som si dobre, samozrejme, preštudoval aj tento dnešný materiál. Pravdu povediac, nenašiel som tam nejaké zásadné výhody pre mesto Michalovce alebo pre občanov mesta Michaloviec, ale na to bude diskusia, aby sme o tom pohovorili. Čiže mne je teda zrejme, že pre firmu, ktorá sa rozhodla vybudovať bytový dom, je toto riešenie dobre. Po prvé z toho dôvodu, že ak dôjde k dohode, tak nemusí ona riešiť 60 vzťahov, či už nájomných alebo kúpnopredajných, myslím na 60 bytov, lebo sa to vyrieši jednou zmluvou. Nebude musieť riešiť v budúcnosti spravovanie týchto bytov. No pochopiteľne, keďže je to podnikateľský subjekt, tak za tie byty dostane zaplatené a nebytové priestory si ponechá, čiže môže tam vykonávať komerčnú činnosť sama alebo to môže prenajímať. A ešte aj v ďalšom materiáli máme jeden argument, že vzhľadom na určité okolnosti by od nás potom mohla získať zámenou nových 2 800 m<sup>2</sup> pozemkov. Čiže toto vidím ako plusy na strane investora.

A pre nás teda vidím mínus hlavne v tom, že realizačná cena na Slovensku, teraz mám na mysli údaje zo štatistiky, je 700 €/m<sup>2</sup>, čiže sú tam aj byty z Bratislavy, z Nitry, z Trnavy, zo Žiliny aj z Košíc, aj možno z Michaloviec, čiže priemerná realizačná cena je 700 €.

Keď som si to dobre nejako prepočítal, tak mi vychádza, že my by sme zaplatili asi 830 €/m<sup>2</sup>. Čiže ten rozdiel medzi realizačnou cenou a predajnou cenou je asi 130 €, čo v zásade nevidím ako negatívne, lebo každý investor chce mať aj zisk, čiže toto chápem. Čiže preto som ja zástancom toho, aby sme my stále sa usilovali, tak ako v minulosti, o vlastnú investičnú aktivitu, kde mesto nepotrebuje mať nijaký zisk z výstavby, lebo sme verejnoprospešní a keby sa nám podarilo zrealizovať výstavbu za 700 alebo za 720 už teraz,

samozrejme záleží to od verejnej súťaže o verejnom obstarávaní, tak stále si myslím, že tento prístup k veci je lepší v konečnom dôsledku pre nájomcov aj pre občanov mesta. Lebo kolega Klein tu naznačil, že mesto to nebude stáť nič, to je pravda, lebo pôjde o prostriedky zo štátneho fondu rozvoja bývania, ale prípadne tie navýšenia, ktoré vznikajú oproti realizačnej cene, musia zaplatiť, samozrejme, nájomcovia. Lebo ktosi to musí zaplatiť, a to je nájomca. Respektíve môže sa stáť aj to, že v nejakom čase sa reálne všetky byty neprenajmú, pochopiteľne v tom čase mesto musí platiť za tie neprenajaté byty, a v takom prípade vlastne všetci občania sa na tom podieľajú. Čiže ja nepredpokladám, že by sa byty v konečnom dôsledku neprenajali, môže ísť možno o nejakú krátkodobú záležitosť, vtedy by išlo o to celoplošné platenie nás všetkých ostatných.

Takže záverom, aby som nehovoril dlho, aj do budúcnosti, pán primátor aj vážené kolegyne, kolegovia, stále odporúčam, aby sme si dali takú úlohu, aby sme nepredávali pozemky pre iných investorov, ale aby sme sa snažili sami postaviť bytové domy. Máme s tým skúsenosti, máme kapacity odborné na mestskom úrade aj v príprave, aj v realizácii stavieb, aj pri spravovaní bytov či nebytov. Takže toto sa mi vidí ako také lepšie riešenie aj z pohľadu tých budúcich nájomníkov.

**p. Viliam Zahorčák:**

Samozrejme, že je taká možnosť stále, aby mesto samo robilo byty. Najprv je to celá procedúra, však vy viete, pán poslanec, ako to funguje - uchádzate sa, schvália, neschvália, potom prebieha ten dlhodobý proces, výbery všelijaké, atď., atď., takže je celkom možné, že v priebehu takého volebného obdobia sa nemusí ani jeden byt postaviť. To je možné. Dnes realita je taká, že v Michalovciach sú byty. Sú skoro hotové alebo hotové a my máme možnosť ich zobrať do vlastníctva za predpokladu, že získame na to prostriedky. Je možnosť získať aj tieto byty. My dnes hovoríme o tom, tie byty sú reálne, my máme možnosť získať ich do svojho vlastníctva, môžeme ich ponúknuť ľuďom na to, aby ich užívali. Nepovažujeme za nič zlé, že keď sa o to usilujeme, alebo že teda takúto možnosť chceme využiť. Sú reálne v Michalovciach. Možno, že v budúcnosti, ja to neviem predvídať, možno aj iní vlastníci bytov nás oslovia s tým, aby sme toto zrealizovali. Veď nakoniec toto nie je prvýkrát, že sa v Michalovciach MESTO rozhodlo zobrať do vlastníctva byty, ktoré začal realizovať ktosi iný, vid' Konečná – ste spomínali. Čiže nie je to žiadny precedens, toto sa tu už robilo, toto sa môže urobiť a ja si nemyslím, že mesto môže na to doplatiť, ani občania. Čiže ak hovoríte o výhodách, výhody pre mesto sú najmä v tom, že všetky tie procedúry a všetky tie časové súvislosti a tie neistoty svojím spôsobom by sme mohli takýmto spôsobom eliminovať a veľmi rýchlo by sme tie byty mali a poskytli obyvateľom.

**p. Rudolf Klein:**

Nechcem polemizovať, vážené kolegyne, vážení kolegovia, ani naťahovať čas, lebo vieme, že máme toho pred sebou veľa. Jedna veta: Vo volebnom období 2002 – 2006, keď som bol prvé volebné obdobie poslancom, teraz som tretie, sme nevyužili, čo nám bolo dané alebo ponúkané z Bratislavy z ministerstva výstavby, robiť nadstavbu na bytové domy. Poprad využil, získali byty.

Ja som pochopil i včera na poslaneckom klube i z materiálu, ktorý som si prečítal, ale nechcem to tu rozvádzať. Viem, že keď nám príde dotácia z ministerstva výstavby, takisto z Fondu rozvoja bývania, byty nám spadnú „z neba normálne do lona“ bez problémov.

Pozrite sa, každé ráno, keď vojdem do areálu, poviem rovno mestský cintorín, tam je bytovka C1 opravená, stále je tam veľký nápis „Byty na predaj“. Prečo? Lebo sú drahé. My ponúkame

naším občanom byty takpovediac zadarmo, za nájom. Lebo platí každý nájom či už v novom byte či v starom byte či na Východe alebo na Západe alebo my v rodinných domoch. Základné platby si musíme znášať my, Ale pre mladého človeka, ktorý je odkázaný brať hypotekárny úver, lebo nemá žiadne úspory a je postavený pred problematiku 800 tisíc, 1 200 tisíc. Hovorím, samozrejme, v korunách - nehovorím v eurách. Jednoducho, je to nedosažiteľné, a tu môžeme získať 60 bytov momentálne, neviem koľko dvojizbových a jednoizbových, skrátka o tom - o skladbe bytov zatiaľ nehovoríme, ale hovoríme o tom, že keď nám to vyjde, 60-tim rodinám budeme môcť pomôcť. Ešte raz to opakujem a podčiarkujem ako predseda komisie bývania.

#### **MUDr. Benjamín Bančej:**

Po poznámke „vieme veľmi dobre, že tie byty aj ten kto stáva ‚ich dokončí‘“, upriamil pozornosť mestského zastupiteľstva na časť navrhovaného uznesenia k predloženému návrhu VZN, kde v bode 3 – schvaľuje, kde v poslednej vete je klauzula, **že ak nebude schválená dotácia z Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR v zmysle zákona č. 443/2010 Z.z. a úveru zo Štátneho fondu rozvoja bývania v zmysle zákona č. 67/2003 Z.z., kúpna zmluva zaniká.**

„A takisto aj poverenie pre pána primátora, ktorý môže urobiť v tejto veci to, že túto klauzulu zakomponuje do zmluvy, ktorá tým pádom je dokladom pre uchádzanie sa prostriedkov zo Štátneho fondu rozvoja bývania. Čiže je tu dostatočné množstvo ochranných mechanizmov k tomu, aby sme sa nenechali vťahovať do niečoho, čo by potom mohlo byť pre mesto a pre mestské zastupiteľstvo riskantné. Čiže tento materiál, myslím, je dobre pripravený, treba ho podporiť, pretože byty reálne sú v meste.

Ak by sme prostriedky získali, bude rozhodovať mesto o tom, či tá cena bude komerčná, aj na prenájom alebo odpredaj, alebo či bude taká prijateľná pre kategóriu ľudí, ktorí aj dneska možnože sa potulujú po podnájmoch, ale nie za nájomné, ktoré sú schopní zaplatiť. A preto niekedy, a vieme veľmi dobre aj pri bytoch, ktoré sme dokončili na Masarykovej ulici, že stanovili sme ich ako štartovacie byty pre mladé rodiny, ale obrovská kategória ľudí, ktorá sa uchádzala o byt, ktorí dochádzajú do zamestnania alebo pracujú v meste, nemajú šancu sa dostať k bývaniu, pretože to nájomné, ktoré v meste je – je množstvo bytov, ktoré ľudia prenajímajú byty, ale prenajímajú ich za výhodnejších podmienok pre nich ako pre vlastníkov, ale nie veľmi výhodných pre tých, ktorí majú možnosť sa dostať, alebo chceli by bývať v meste Michalovce.

Takže myslím si, že tento materiál je dobre pripravený a mali by sme ho pozitívne vnímať a schváliť na dnešnom rokovaní.“

#### **Ing. Jozef Bobík:**

Aby som bol dobre pochopený: Ja netvrdím, že materiál je zle pripravený. Akurát kolegovi chcem len pripomenúť, že byty „nespadli z neba“, ony sú postavené, stávajú sa a budú niečo stáť. Čiže nebudú zadarmo.

A o všetky formy, samozrejme, sa treba uchádzať. Ja som len chcel naznačiť, že je tu aj iná možnosť, mesto je na ňu kompetentné, nemalo by sa teda vzdávať takej ambície. Lebo len náznakom naznačím, aký je rozdiel medzi realizačnou a predajnou cenou: u 1-izbového bytu je 6 500 €, to je 195 tisíc korún, u 3-izbového je rozdiel 1 014 €, čiže 304 200 korún - Sk. Čiže to je to, čo investor, samozrejme, do toho dal, veď stavba to nie je len samotné múry, stavba má aj nejakú etapu predprípravnú, prípravnú, schvaľovaciu, kolaudačnú, atď., čiže toto mi je jasné. Čiže preto chcem povedať, že my takéto kapacity máme, v minulosti sa osvedčili,



a preto teda ešte raz prízvukujem: Mali by sme sa o to usilovať, lebo zamestnancov zaplatíme ako v rámci mzdy a časť tých nákladov, keď hovoríme o 195 tis. korún alebo o 304 tisíc sa dá znížiť práve tým, že určité výkony podávajú naši vlastní zamestnanci, ktorí to riešia ako pracovnú povinnosť.

*(rozprava ukončená)*

### NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi:

*Mestské zastupiteľstvo Michalovciach*

#### *1. Súhlasí:*

*a) s účelom, na ktorý sa podpora požaduje*

- *kúpa 60 bytov pre nájom v Polyfunkčnom dome Okružná v Michalovciach*
- *kúpu technickej vybavenosti podmieňujúcej kúpu a užívanie týchto nájomných bytov*

*b) s investičným zámerom a so spôsobom financovania*

- *spôsob financovania kúpy 60 bytov pre nájom v Polyfunkčnom dome Okružná v Michalovciach:*

*Cena za byty: 2 427 000,00 €*

- *dotácia z Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR vo výške 30 % (728 100,00 €)*
- *úver zo Štátneho fondu rozvoja bývania v výške 70 % (1 698 900,00 €)*

- *spôsob financovania technickej vybavenosti podmieňujúcej kúpu a užívanie nájomných bytov:*

*Cena za technickú vybavenosť: 97 204,00 €*

*z toho:*

*Kúpna cena za verejný vodovod a vodovodnú prípojku: 1,00 €*

*Kúpna cena za verejnú kanalizáciu a kanalizačnú prípojku: 1,00 €*

*Kúpna cena za NN prípojky: 1,00 €*

*Kúpna cena za parkoviská: 1,00 €*

*Kúpna cena za miestnu komunikáciu vrátane verejného osvetlenia: 97 200,00 €*

- *dotácia z Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR vo výške 50 % (48 600,00 €)*
- *vlastné zdroje vo výške 50 % (48 600,00 €)*

*c) s predložením žiadosti o úver zo Štátneho fondu rozvoja bývania*

*d) s predložením žiadostí o poskytnutie dotácie z prostriedkov Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR v zmysle zákona NR SR č. 443/2010 Z.z. o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní*

- kúpa 60 bytov pre nájom v Polyfunkčnom dome Okružná v Michalovciach
  - kúpu technickej vybavenosti podmieňujúcej kúpu a užívanie týchto nájomných bytov
- e) so spôsobom zabezpečenia záväzku formou ručenia založením nehnuteľností:
- pri podaní žiadosti nehnuteľnosťami vo vlastníctve mesta, a to:
    - stavba s. č. 1285, reštaurácia Zlatý bažant, postavená na parcele C-KN č. 3843, zapísaná na LV č. 5157, k.ú. Michalovce
    - parcela C-KN č. 3843, zast. plochy a nádvoria o výmere 3 180 m<sup>2</sup>, zapísaná na LV č. 5157, k.ú. Michalovce- parcela C-KN č. 3844, zast. plochy a nádvoria o výmere 619 m<sup>2</sup>, zapísaná na LV č. 5157, k.ú. Michalovce
    - stavba s. č. 986, Starý súd, postavená na parcele C-KN č. 997, zapísaná na LV č. 5157, k.ú. Michalovce
    - parcela C-KN č. 997, zast. plochy a nádvoria o výmere 729 m<sup>2</sup> zapísaná na LV č. 5157, k.ú. Michalovce
    - parcela C-KN č. 995, zast. plochy a nádvoria o výmere 726 m<sup>2</sup>, zapísaná na LV č. 5157, k.ú. Michalovce
  - po prevode vlastníctva kupovaných bytov pre nájom v Polyfunkčnom dome Okružná týmito bytmi vrátane spoluvlastníckeho podielu na spoločných častiach a spoločných zariadeniach a spoluvlastníckeho podielu k pozemku
- f) so zachovaním nájomného charakteru bytov najmenej na 30 rokov

## 2. Z a v ä z u j e s a :

- vyčleniť v roku 2012 ako aj v ďalších rokoch finančné prostriedky v rozpočte na zabezpečenie splácania poskytnutého úveru počas trvania zmluvného vzťahu so Štátnym fondom rozvoja bývania
- zachovať nájomný charakter bytov najmenej na 30 rokov
- zriadiť na kupovaný bytový dom záložné právo na zachovanie nájomného charakteru bytov v prospech Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR
- pri prenajímaní bytov budú dodržiavané podmienky zákona NR SR č. 443/2010 Z.z. dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní.

## 3. S c h v a ľ u j e

uzatvorenie kúpnej zmluvy na kúpu 60 bytov pre nájom v Polyfunkčnom v Michalovciach za sumu 2 427 000,00 € a na kúpu technickej vybavenosti podmieňujúcej kúpu a užívanie týchto nájomných bytov za sumu 97 204,00 € s tým, že ak nebude schválená dotácia z Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR v zmysle zákona č. 443/2010 Z.z. a úveru zo Štátneho fondu rozvoja bývania v zmysle zákona č. 67/2003 Z.z., kúpna zmluva zaniká.

## 4. S p l n o m o c ň u j e

primátora mesta podpísať kúpnu zmluvu na kúpu 60 bytov pre nájom v Polyfunkčnom

*dome Okružná v Michalovciach a na kúpu technickej vybavenosti podmieňujúcej kúpu a užívanie týchto nájomných bytov.*

Prezentácia poslancov pred hlasovaním o uznesení:

**prezentovalo sa 23 poslancov**

Hlasovanie o uznesení:

*(hlasovanie č. 12)*

**za: 22, proti: 0, hlasovania sa zdržal 1 poslanec**

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

**BOD č. 11:**

**Návrh Všeobecne záväzného nariadenia MsZ v Michalovciach o podmienkach pridelovania nájomných bytov na Ulici okružnej v Polyfunkčnom dome Okružná v Michalovciach**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 11 zápisnice.
- Materiál prekladal JUDr. Gabriel Dorič, zástupca prednostu MsÚ.

**V úvode tohto bodu primátor p. Viliam Zahorčák** poznamenal, že v prípade, že to bude aktuálne, ale aj pri podávaní žiadosti, je potrebné mať všeobecne záväzné nariadenie o podmienkach pridelovania týchto nájomných bytov.

**Ďalej vystúpil p. JUDr. Dorič:**

Ako predkladateľ predmetného návrhu ešte na doplnenie povedal: „V materiáli sme opravili niektoré formálne chyby, na ktoré nás upozornili páni poslanci.“

**Rozprava:**

**p. Rudolf Klein, predseda komisie bývania:**

Informoval, že aj komisia bývania sa na svojom zasadnutí dňa 23. 11. 2011 zaoberala predmetným návrhom VZN a odporúča mestskému zastupiteľstvu schváliť návrh VZN o podmienkach pridelovania nájomných bytov na Ulici okružnej v Polyfunkčnom dome Okružná v Michalovciach.

**Ing. Michal Stričík, PhD.:**

Mal otázku na predkladateľa materiálu v súvislosti s § 6. bod 2, kde v bode 2.2 sa píše: *aspoň jeden z členov tejto domácnosti zabezpečuje zdravotnícku starostlivosť, vzdelávanie, kultúru alebo ochranu pre obyvateľov obce.*

„To znamená, že hovoríme o možnosti zo strany mesta poskytnúť nájomné byty pre tých, ktorí budú tieto služby v prospech mesta poskytovať. Chcem sa opýtať, či v tomto bode sa uvažovalo a bolo doplnené so športovcami, alebo to môžeme doplniť?“

**Ing. Jozef Doležal, vedúci odboru hospodárenia s majetkom:**

Vysvetlil, že tento bol konzultovaný v súlade s novým výkladom a novou interpretáciou zákona. „Čiže to znenie ako je uvedené tuhá, je exaktne tak ako je v zákone uvedené. Čiže tie možnosti, ktoré sme mali v iných VZN-kách za inej dikcie zákona, teraz sú už takto presne vymedzené novým znením novelizácie zákona.“

**Ing. Michal Stričík, PhD.:**

PodĎakujúc za vysvetlenie, ešte poznamenal: „Na druhej strane si musíme uvedomiť, že mesto naozaj hľadá možnosti ako pomôcť športu a športovcom a toto je jedna z možností. Verím, že ak ju nebudeme môcť využiť v tomto nájomnom dome, tak ako to bolo doteraz, to budeme využívať v ďalších bytoch a priestoroch, ktoré mesto využíva.“

Reakcia pána primátora: „Presne tak, pán poslanec, ďakujem.“

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*s c h v a ľ u j e*

*Všeobecne záväzné nariadenie MsZ v Michalovciach o podmienkach pridelovania nájomných bytov na Ulici okružnej v Polyfunkčnom dome Okružná v Michalovciach.*

Prezentácia poslancov pred hlasovaním:

**prezentovalo sa 22 poslancov**

Hlasovanie o uznesení:

*(hlasovanie č. 14*

**za: 21 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržalo: 0**

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

**BOD č. 12:**

**Delimitácia zamestnankyne vykonávajúcej agendu množstvomého tuhého komunálneho odpadu z Technických a záhradníckych služieb mesta Michalovce na Mesto Michalovce – Mestský úrad**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 12 zápisnice.

- Materiál predkladal Ing. Július Oleár, riaditeľ TaZS mesta Michalovce

**V úvode tohto bodu primátor p. Viliam Zahorčák** vysvetlil dôvod predloženia predmetného materiálu na rokovanie MsZ. „Tento bod súvisí s tým, že na základe kontroly z Najvyššieho

kontrolného úradu sme boli upozornení na to, aby táto činnosť, táto agenda, ktorú doposiaľ vykonávali TaZS, administratívne množstvový zber má prejsť na MESTO – na MsÚ, a s tým súvisí aj presun pracovníka.“

### Rozprava:

- k predloženému materiálu neboli vznesené žiadne pripomienky, otázky ani iné návrhy

### NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*1. schvaľuje*

*delimitáciu zamestnankyne vykonávajúcu agendu množstvového zberu TKO z TaZS na Mesto Michalovce – Mestský úrad*

*2. ukladá*

*riadiťovi TaZS mesta Michalovce:*

*Zabezpečiť prípravu a podpísanie delimitačného protokolu k 31. 12. 2011.*

Hlasovanie o uznesení:

*(hlasovanie č. 15):*

**za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

### **BOD č. 13:**

#### **Návrh viacročného rozpočtu Mesta Michalovce na roky 2012 – 2014**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 13 zápisnice.

- Materiál predkladala Ing. Oľga Bereznaninová, vedúca finančného odboru.

**Primátor mesta p. Viliam Zahorčák** zdôraznil, že je to jeden z kľúčových bodov tohto zasadnutia MsZ, okrem už schválených všeobecne záväzných nariadení. O jeho uvedenie poprosil predkladateľku Ing. Bereznaninovú.

#### **Ing. Oľga Bereznaninová, vedúca finančného odboru MsÚ:**

Konštatovala, že rozpočet mesta pre rok 2012 a roky 2013 – 2014 je spracovaný v súlade so zákonom o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy. „Je predložený v tabuľkovej forme podľa funkčnej a ekonomickej klasifikácie, tak ako ukladá zákon. Je spracovaný aj programový rozpočet, v jednotlivých programoch sú zahrnuté bežné a kapitálové výdavky spolu.

Rozpočet mesta na rok 2012 je vyrovnaný, mesto predpokladá čerpať celkové výdavky v roku 2012, bežné a kapitálové, vo výške 32 076 tis. €, a to na krytie prevádzkových výdavkov

jednak MsÚ, škôl a ostatných zariadení mesta, organizácií mesta, ale hlavne na ďalší rozvoj. Výdavky predpokladáme kryť predovšetkým príjmami zo ŠR, získanými nenávratnými zdrojmi z EÚ, vlastnými zdrojmi a čiastočne aj cudzími zdrojmi.

Rozpočet na rok 2012 je predložený na schválenie ako záväzný, na rok 2013 a 2014 je orientačný, tak ako hovorí legislatíva.“

**p. Viliam Zahorčák:**

Podotkol, že súčasťou materiálu sú aj stanoviská, a to stanovisko finančnej komisie a stanovisko hlavnej kontrolórky.

**Rozprava:**

**Ing. Michal Stričík, PhD.:**

Vážený pán primátor, vážení členovia mestského zastupiteľstva, milí hostia!

Priznám sa, že tento bod rokovania sme veľmi dlho prejednávali aj v rámci finančnej komisie. Uvedomujeme si zodpovednosť, ktorá je pred nami v súvislosti s prijatím tohto bodu a vieme, že nie je to jednoduché, hlavne keď si uvedomíme, aké turbulentné obdobie finančno-ekonomické je v súčasnosti v Európe, ale aj vo svete, kde naozaj dnešná doba nám prináša veľa neznámych. Každopádne tento program jednak na rok 2012, ale aj ten, ktorý je výhľadový na roky 2013 – 2014 poukazuje na orientáciu a rozvojové aktivity mesta, ktoré chceme uskutočniť, a to aj v čase alebo v pláne, kedy sa znižuje finančný rozpočet jednak pre TaZS, MsKS, ako aj ďalšie inštitúcie, ktoré sú napojené na rozpočet mesta. Medzi takéto inštitúcie patrí aj Fakulta podnikovo-hospodárska a jej pracovisko, ktoré pôsobí v našom meste. Aj napriek tomu, že sa tam znižuje príspevok o 15 %, na základe rozhovoru, ktorý som mal s predstaviteľmi fakulty v Košiciach, jednoducho skúsia s týmto rozpočtom vyjsť aj v rámci nejakej racionalizácie alebo úspory, tak ako už aj bolo v letnom mesiaci, kedy skúškové obdobie alebo vykonávanie skúšok bolo presunuté do Košíc. To hovorím kvôli tomu, lebo na jednej strane som členom a predsedom finančnej komisie, na druhej strane aj pôsobím na Podnikovo-hospodárskej fakulte.

Je pozitívne, že tento rozpočet je vyrovnaný, ale v súvislosti s predkladaným rozpočtom, tak ako to bolo povedané vo finančnej komisii, a tak ako sú aj niektoré veci v stanovisku hlavnej kontrolórky, chcem upozorniť na niektoré skutočnosti, ktoré sú v predloženom materiáli. Jedná sa o veci, sú na str. 22.

Na základe pripomienky z finančnej komisie, a tu patrí aj poďakovanie pracovníkom TaZS. Ak v prvom materiáli, ktorý prišiel do finančnej komisie, sa uvažovalo so znížením separovaného zberu v percentuálnom vyjadrení, kde v r. 2011 sme mali plánovaných alebo máme plánovaných 9,5 %, v r. 2012 bola plánovaná nižšia čiastka 7,5 %. Na základe diskusie vo finančnej komisii toto bolo opravené na súčasný plán 9,5 %, ale je tam aj návaznosť tabuľky 6.2 na tabuľku 6.3, a tam nedošlo k náprave. Takže tu by som navrhol urobiť zmenu alebo úpravu, ak sa s tým stotožnia predkladatelia alebo predkladateľ, pretože naozaj pri tých aktivitách, ktoré v meste robíme v oblasti separovaného zberu, v oblasti nakladania s komunálnym odpadom, v oblasti výstavby recyklovanej linky, myslím si, že nemali by sme si stanovovať nižšie ciele, ako to bolo. Takže jednoducho verím, že to percento uloženia odpadu na skládku bude nižšie, ako je tam uvedené. Ja musím ešte raz poďakovať, pretože desiatky pripomienok, ktoré zazneli vo finančnej komisii, boli zapracované do tohto materiálu a verím, že ho vylepšili.

Ďalší z bodov, ku ktorému sa chcem ozvať alebo zaujať stanovisko, alebo v podstate aspoň dať návrh na nejakú úvahu: Na str. 34 – v roku 2012 sa uvažuje s rekonštrukciou sídliskových plôch v celkovej výške 3 392 000 €, ktorá by mala byť financovaná vo forme splátok, a to v priebehu 7-mich rokov, od r. 2012 až do roku 2018. Ja verím, že rok 2012 ukáže, nakoľko budeme môcť využívať tieto zdroje a možnosti, a to aj v súvislosti so situáciou na finančných trhoch, aby sme zbytočne sa nedostali v tom ďalšom období do nejakej platobnej neschopnosti. Čiže tu už viacmenej upozorňujem na nejakú opatrnosť, aby sme sa nezaviazali na nejaké to dlhšie obdobie, ale hlavne hľadať možnosti nejakej hospodárnosti a úspornosti na jednotlivých úsekoch alebo činnostiach, aby sme čo najviac mohli vykonať v rámci vlastných zdrojov a zbytočne nečerpať nejaký dodávateľský úver.

Rovnako by som chcel predostrieť alebo upozorniť na stanovisko hlavnej kontrolórky, ktorá upozorňuje, ale na druhej strane chápem opatrnosť zo strany mesta, kde v rozpočte na rok 2012 sú uvedené niektoré príjmové položky v nižšej čiastke, ako to bolo za prvú štvrtinu roka 2011. Ide jednak o majetkové dane, o daň za psa, prípadne niektoré ďalšie položky. Takže verím, že tá opatrnosť sa ukáže v tom ďalšom období v dobrom ako neopodstatnená a že ten výber bude väčší, a tým pádom budeme môcť tie finančné prostriedky možno aj z prebytku r. 2011, ale aj zo získaných finančných prostriedkov v roku 2012 použiť na ďalšie rozvojové aktivity, ako sa píše v tom stanovisku pani hlavnej kontrolórky p. Bobovnikovej -upozorňuje na poddimenzované čiastky vo vzťahu k TaZS. Nebudem sa k nim teraz vyjadrovať, ale zaujmem stanovisko potom, keď budeme prechádzať rozpočet TaZS. Každopádne tento materiál považujem za komplexný pre tie ďalšie roky 2102, 2013 - 2014, aj za rozvojový, takže určite je namieste sa s ním zaoberať, prijať ho.

**p. Viliam Zahorčák:**

Poprosil o reakciu predkladateľa k tabuľkám, o ktorých hovoril pán poslanec Ing. Stričík.

**Ing. Oľga Bereznaninová:**

Poprosila, aby sa k pripomienke týkajúcej sa separácie vyjadrili technické služby, pretože za túto oblasť zodpovedajú oni.

**Ing. Marta Podolcová, ek. námestníčka TaZS:**

Vážení poslanci, k týmto údajom, ktoré pán poslanec Stričík tu komentoval alebo hovoril, naozaj je tam malilinká chyba. Opravilo sa percento separovaného odpadu na 9,5 z pôvodných 7,5, ako tam bolo po prehodnotení údajov a po zhodnotení vo finančnej komisii. Nedopatrením sa neopravili čísla na 90,5 % v tej nižšej tabuľke, takže toto berieme a do budúcnosti sa už budú tieto čísla prezentovať.

**Ing. Oľga Bereznaninová:**

Zaujala stanovisko k ďalším veciam, o ktorých vo hovoril pán poslanec Stričík.

„Čo sa týka čerpania úverov, tak mesto samozrejme, že dodržiava zákonom stanovené percentuálne výšky úverovej zaťažnosti.

Čo sa týka rekonštrukcie Sídliska Východ, v tomto materiáli je uvedená celková výška rekonštrukcie, ktorá je rozdelená do dvoch etáp a na obdobia. To znamená, že my v roku 2012 začíname s rekonštrukciou sídliskových plôch a budeme pokračovať aj v nasledujúcom období s tým, že časť týchto etáp sa začína financovať v roku 2012 a táto časť platieb je už aj v roku 2012 naplánovaná, aj na roky ďalšie.

Čo sa týka opatrnosti v príjmovej časti zo stanoviska hlavnej kontrolórky: Vychádzali sme z očakávanej skutočnosti v roku 2011. Taktiež vidíme problémy, ktoré čakajú časť obyvateľstva v roku 2012, tak ako vidíme aj vývoj ekonomiky. To znamená, že nevieme jednoznačne povedať, či obyvateľstvo bude schopné splácať všetky svoje záväzky tak, hoci sa budeme snažiť, aby ten výber bol čo najväčší. Ale vychádzame z očakávaných skutočností roka 2011.“

**Ing. Jozef Bobík:**

Vážený pán primátor, vážení kolegovia, nechcem vôbec diskutovať dlho, lebo takú nejakú tú podstatnú filozofiu rozpočtu si myslím, že by som vedel stotožniť, a teda akceptujem aj stanovisko hlavnej kontrolórky. Čiže nebudem vyťahovať a opakovať niektoré vety, len možno niektoré také detaily.

Na str. 2 pravdepodobne pôjde len o nejaké nedorozumenie. Posledná veta tam hovorí, že príjmy a výdavky rozpočtov na r. 2012 a 2013 nie sú záväzné, ale že sú orientačné. No ja predpokladám, že na rok 2012 je záväzný, a že tam došlo k nejakému prepisu, takže to nepovažujem za nejaký problém (*pán primátor potvrdil, že určite ide o preklep,*) akurát niektoré veci snáď by som teda poprosil vysvetliť - dovysvetliť.

Na str. 4 sa konštatuje, že kapitálové príjmy budú vyššie ako boli v tomto roku. Či snáď existuje nejaká konkrétnosť, nejaká konkrétnejšia predstava, z čoho by to malo vlastne byť? Keby som na to mohol dostať odpoveď.

Potom na str. 7 tam máme: podpora športu. Samozrejme situácia je vážna, čiže aj tam sa objavilo vlastne to, že podpora sa plánuje nižšia ako bola v roku 2011. Čo konkrétnejšie to môže znamenať, čoho sa to môže dotknúť napríklad, či už to je teraz zrejmé?

A už úplne taký detail: Na str. 35 tam je prevádzka fontán a náklady na rok 2011, 2012 sú rovnaké. Budú asi iné, lebo predsa máme fontánu, ktorá začala fungovať v časti r. 2011 a ak bude fungovať ako všetky ostatné v riadnom termíne, pravdepodobne ten náklad bude vyšší, ale nie taký dramatický, že by to malo znamenať možno nejaké nabúranie rozpočtu. Čiže tak formálne naznačujem, že v budúcnosti na tej položke zrejme tam ten rozdiel bude nie dramaticky veľký, ale bude.

**p. Viliam Zahorčák:**

Čo sa týka tých kapitálových príjmov, samozrejme, máme tie ambície veci robiť tak, ako sú zadefinované. Ak ich máme naplniť, budeme musieť získať prostriedky aj predajom časti majetku, ktorý momentálne nevyužívame alebo využívame tak, že nás svojim spôsobom zaťažuje. Máme nehnuteľnosť, aj v rozpočte TaZS je uvedená, ktorú dlhodobo nevieme prenajať, ktorá si vyžaduje značné finančné prostriedky na jej stráženie. Alebo potom iné nehnuteľnosti, z ktorých príjmy z nájmu sú nízke a samozrejme, v prvom rade sa pokúsime ich čo najvýhodnejšie prenajať. Ale pokiaľ by to nešlo, tak by sme potom pristúpili aj k predaju týchto nehnuteľností. Samozrejme, odbor hospodárenia s majetkom pracuje s týmto materiálom, všetko toto príde určite do zastupiteľstva postupne, či sa zaradí do majetku na odpredaj alebo sa nezaradí - ak sa zaradí, následne aj tie pravidlá predaja.



Čo sa týka toho druhého, menej na šport: No, menej na šport vo všeobecnosti. Tak ako tu už odznelo, že aj ekonomická škola trochu pocítila, tak aj šport. To čo sme mali vyčlenené na dotácie, tak pre rok 2012 budú o niečo nižšie, ale chceme zachovať ten pomer taký, aký bol doteraz. To znamená, že tie športy, ktoré sú, by som povedal nosné v Michalovciach, o ktoré záujem zo strany mládeže je väčší, tak pomerne sa to zníži, ale stále by sme chceli podporovať a verím, že v dostatočnej miere predovšetkým tie mládežnícke aktivity.

- Čo sa týka fontán, prostriedkov na fontány v rozpočte na rok 2012, o vyjadrenie poprosil riaditeľa TaZS.

**Prv, než riaditeľ TaZS dostal možnosť na to odpovedať**, pán poslanec Ing. Bobík sa vyjadril, že na to nepožaduje odpoveď, že chcel len povedať, že je jasné, že náklady na prevádzku fontán v meste budú v roku 2012 o máličko vyššie, než v roku 2011, lebo aj tá ďalšia fontána sa bude prevádzkovať o dva, tri mesiace viac ako v roku 2011.

### **Ing. Ján Ďurovčík, CSc.:**

Vážený pán primátor, vážené kolegyne, kolegovia, tiež si dovoľm povedať niekoľko poznámok k predloženému materiálu.

Už predseda finančnej komisie konštatoval, že sme veľmi veľa času venovali zhodnoteniu materiálu pri príprave tohto materiálu tak, aby sme v tej prípravnej fáze ešte mohli v podstate vstúpiť do tohto rozpočtu, resp. upozorniť na niektoré veci, ktoré finančná komisia pokladala, že je treba v materiáli opraviť.

Ja môžem len úprimne konštatovať, že som rád, že mesto predkladá vyrovnaný rozpočet na rok 2012 a prakticky zohľadňuje to, čo bolo stanovené v rozvojových programoch na toto volebné obdobie. Samozrejme, z vecnej stránky nie je tam všetko. Vedeli by sme si skoro každý jeden z nás poslancov, ale aj z občanov mesta predstaviť tam niečo iné. Žiaľ, tie zdroje finančné, ktoré sú, iste sú obmedzené a ten reálne postavený plán vychádza z možností, ktoré mesto v príjmovej oblasti má, resp. rieši príjmy aj z iných zdrojov. Aj ja osobne som predkladal niektoré návrhy, ktoré súviseli s rekonštrukciou plavárne, s riešením ďalších našich lokalít, nedostalo sa tam, ale som si plne vedomý toho, že nie je možné do rozpočtu zahrnúť všetko.

Žijeme vo veľmi ekonomicky turbulentnej dobe a myslím si, že všetci si musíme byť vedomí zodpovednosti, ktorá pred nami stojí, čo sa týka finančného čerpania. Tým, že zákon o rozpočtových pravidlách nám umožňuje vstupovať do rozpočtu cez rozpočtové opatrenie, je žiadúce, aby mesto veľmi podrobne sledovalo a vyhodnocovalo predovšetkým príjmovú časť rozpočtu a v prípade potreby mohlo veľmi rýchlo vstupovať aj do nákladových položiek, aby aj koniec roka 2012 pri hodnotení bol vyrovnaný a úspešný.

Iste všetci ste zaregistrovali, že Národná rada SR v tomto čase schvaľuje zákon o rozpočtovej zodpovednosti. Myslím si, že to je tiež jedna brzda, s ktorou musíme počítať a musíme si byť vedomí toho, že tá dlhová brzda sa dotýka nielen Slovenskej republiky ako celku, ale dotýka sa celej verejnej správy, vrátane samosprávy. Myslím si, že pracovníci mestského úradu, vedenie mesta, poslanci mestského zastupiteľstva, budú v priebehu r. 2012 veľmi pozorne sledovať vývoj a na základe toho sa orientovať a prijímať prípadne zmeny.

Ja osobne rozpočet podporím a prosím aj ostatných poslancov, aby predložený materiál schválili.

**p. Viliam Zahorčák:**

Ďakujem, pán poslanec. Tak ako ste povedali, áno, sme si vedomí aj tej novej legislatívy, ktorá vstupuje do platnosti, a teda aj záväzkov z toho vyplývajúceho pre nás.

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie predniesol pán poslanec MUDr. Tibor Prunyi, predseda návrhovej komisie:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*s c h v a ľ u j e*

*viacročný rozpočet Mesta Michalovce na r. 2012 - 2014:*

*1. ako záväzný na r. 2012 takto:*

- bežné príjmy vo výške	21 188 342 €
bežné výdavky vo výške	20 095 831 €
- kapitálové príjmy vo výške	7 485 242 €
kapitálové výdavky vo výške	11 979 956 €
- príjmové peňažné operácie vo výške	4 842 203 €
z toho: fond rezerv	1 643 303 €
úver	1 500 000 €

- výdavkové peňažné operácie vo výške 1 440 000 €

*2. ako orientačný na roky 2013 - 2014*

**Hlasovanie o uznesení:**

*(hlasovanie č. 8)*

**za: 23 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že rozpočet mesta Michalovce na rok 2012 a orientačný na roky 2013 – 2014 bol schválený.

**BOD Č. 14:**

**Návrh rozpočtu TaZS mesta Michalovce na rok 2012 a viacročný rozpočet na roky 2013 – 2014**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 14 zápisnice.
- Materiál predkladal riaditeľ TaZS mesta Michalovce Ing. Július Oleár.

- Prerokovania tohto bodu sa zúčastnila aj Ing. Marta Podolcová, ekonomická námestníčka TaZS mesta Michalovce.

### **Na rokovaní MsZ tento materiál uviedol riaditeľ TaZS Ing. Oleár:**

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo, v zmysle rozpočtových pravidiel predkladáme vám na prerokovanie návrh rozpočtu na rok 2012. Rozpočet na rok 2012 vo svojej podstate kopíruje realizovaný rozpočet roka 2011, až na nejaké malé zmeny, takže by sme požiadali o jeho schválenie.

### **Rozprava:**

#### **Ing. Michal Stričík, PhD.:**

Vážený pán primátor, vážení členovia mestského zastupiteľstva, máme pred sebou rozpočet TaZS na rok 2012 ako aj viacročný rozpočet na r. 2013 a 2014. Ja prajem TaZS, aby sa ich rozpočet, tak ako je predložený, naplnil a aby sa im podarilo ich príjmovú stránku ešte nejakým spôsobom naplniť. Na druhej strane vidím ešte aj nejaký priestor do budúcnosti na zlepšenie tohto rozpočtu.

Moje pripomienky k tomuto rozpočtu spejú predovšetkým k roku 2013, 2014, kde v predložennom materiáli máme v období roku 2013 a 2014 len skopírovaný stav, ktorý je plánovaný na rok 2012, t.z., že nie je tam nejaký vývoj, ktorý by ukazoval nejaký vplyv alebo nejaký rozvoj alebo nejaký útlm. Jednoducho je to len určitý popis alebo prevzatie stavu, aký je plánovaný na rok 2012. Ťažko k tomu zaujať stanovisko, pretože tam môžeme len komentovať. Len vidím určitý priestor, nejakú perspektívu, nejakú stratégiu plánovania do budúcnosti a premietnuť to v ďalších plánoch, ktoré budeme prípadne v priebehu polroka 2012 schvaľovať alebo v nasledujúcom období.

Čo sa týka predloženého materiálu, na str. 2 sa uvádza, že v súvislosti so znížením vlastných príjmov bolo nutné obmedziť výšku prevádzkových nákladov rozpočtu v priemere o 10 %, čo znamená obmedzenie spotreby materiálu o 68 300 €, spotreby pohonných hmôt o 40 tis. €, v nákladoch na energie, kúpalisko, fontány, verejné osvetlenie, ostatné prevádzky 81 tis. €, ako aj náklady na opravu a údržbu 55 tis. €, ako aj náklady na služby 29 tis. € a ďalšie finančné náklady vo výške 17 500 €.

Ide o pomerne radikálne zníženie a mám obavy - na jednej strane držím palce, aby sa to naplnilo a tá hospodárnosť sa premietla aj v praxi TaZS, na druhej strane, keď si predstavím, že sa nakúpila nová technika, uvažuje sa s kosením a jednoducho, ak sme kúpili techniku, aby sme ju aj využívali.

Na druhej strane všetci si uvedomujeme, ako narastajú ceny pohonných hmôt. Myslím si, že na tej jednej položke to poviem, pohonné hmoty: Nemá zmysel, ak sme kúpili kosačky, aby sme ich v priebehu r. 2012 nemohli využívať len kvôli tomu, že nebudeme mať finančné prostriedky na pohonné hmoty. Číže tam vidím určitý priestor, možnosť hľadať vnútorné zdroje na hospodárnosť, šetrenie, prípadne na zvýšenie vlastných príjmov, aby sme tú techniku, ktorú sme kúpili, sme mohli čo najracionálnejšie využívať a aby tieto zdroje boli čo najúčelnejšie využívané.

V rámci programu TaZS je naplánovaných aj 19 300 € na útulok pre zvieratá. Myslím, že je to úplne nová aktivita, ktorá sa ide rozvíjať na území mesta. Myslím si, že všetci máme citenie aj so zvieratami a je potrebné aj v tomto zmysle byť nejakým spôsobom nápomocným. Tu by som mal možno priamu otázku na pána riaditeľa, aby nám priblížil

činnosť útulku, kde je plánovaná, v akom systéme. S tým, že v našom meste z predloženého materiálu vyplýva, že tento útulok bude v podstate v správe TaZS, že tam majú byť na túto činnosť prijímaní aj noví zamestnanci a či sa neuvažovalo aj s takou alternatívou, aby tento útulok, možno tak ako je to v iných mestách, spravovala alebo viedla nejaká iná nezištná organizácia, ktorej by mesto prispievalo, aby to nebolo v plnej réžii TaZS. Takže tieto moje otázky k predloženému materiálu. Verím, že dôjde k jeho naplneniu.

**p. Viliam Zahorčák:**

Reagoval na niektoré z pripomienok, ktoré odzneli v rámci vystúpenia pána poslanca Ing. Stričíka.

„Čo sa týka tých úspor, no, tie úspory sa musia hľadať všade a musia hľadať aj TaZS. Sme si vedomí toho, že ten príspevok mesta je v nejakej výške, a teda aj naše očakávania, myslím očakávania všetkých - vedenia mesta, očakávania poslancov, aj očakávania verejnosti by tomu mali byť úmerné. To znamená, že neverím, že nebude mesto čisté - neverím, že nebude mesto pokosené - neverím, že nebude mesto zbavené snehu, ale možno tá intenzita kosenia a intenzita iných činností bude o niečo nižšia, čo súvisí naozaj aj s možnosťami hľadania úspory. Ja neviem teda, do akej miery tie úspory sú, a predpokladám, že sú na základe praktických skúseností reálne nastavené, ale dúfam a verím, že to kvalitu týchto prác, ako som povedal, neznižuje.“

Hovorili ste o pohonných hmotách, hovorili ste o jednotlivých prístrojoch. Verím, že aj toto sa manažovaním dá urobiť tak, že tie prístroje budú dostatočne vyťažené, a pritom nie vždy všetky, ale podľa potreby a že sa to teda dokáže takto nejako urobiť.

Čo sa týka útulku, útulok je nový prvok, ktorý tu v meste máme. Nie je naším výmyslom, ale je to spoločenská požiadavka. Sme si vedomí, že tento útulok bude niečo stáť. Dnes technické služby, pretože boli poverené, aby oni boli perspektívnym tým, ktorý sa o to bude starať, ktorý to bude prevádzkovať. Je v tvorbe prevádzkového poriadku, predpokladám, že niekedy v priebehu roka 2012 celé toto začne, no a uvidíme, čo to prinesie. Možno, že život nám ukáže, že budeme musieť mnohé veci modifikovať. Teraz je to naozaj taký štartovací rok tohto útulku - my sa len domnievame, že toľko a toľko psíkov by mohlo byť, domnievame sa, že toľko a toľko by to mesto mohlo stáť. No a, samozrejme, je tu aj partner, ktorý sa hlási takisto. Ako ste hovorili, v Michalovciach je skupina, ktorá bojuje za útulok a robia zbierky a sú stále naklonení a ochotní sa na tom podieľať. Čiže my si po tom roku fungovania znovu sadneme a povieme, v akom režime pôjdeme ďalej.“

**Ing. Július Oleár, riaditeľ TaZS:**

Čo sa týka novej techniky v TaZS, na upresnenie uviedol: „Sme veľmi radi, že sme ju nadobudli, čo však neznamená, že dôjde k zvýšeniu počtu techniky. Tá nová technika nahradí starú, ktorú budeme vyradzovať. Nová technika má nielen to, že je nová, ale je, samozrejme, vybavená motormi, ktoré sú šetrnejšie, majú nižšiu spotrebu, čiže tam priame prevádzkové náklady by mali byť nižšie. Majú vyšší výkon, čiže za danú mernú jednotku, čiže pohonnej hmoty by mohol byť vyšší výkon prevedený a, samozrejme, aj vyššia kvalita. Preto sa domnievame, že napriek rovnako vykonanej práci teoreticky by sme mohli aj ušetriť. Na prvý pohľad by sa to možno zdalo nelogické, ale je taký predpoklad. Samozrejme, že až život ukáže, či sa to naplní alebo nie, ale rozhodne by sme nechceli ísť cestou znižovania kvality

nami poskytovaných prác. A čo sa týka útulku, pán primátor už o tom hovoril, takže neviem, či treba ešte niečo doplniť.

**Ing. Michal Stričík, PhD.:**

Ešte mal faktickú: Ja ďakujem za povzbudivé slová z úst pána riaditeľa, no a držím mu palce, aby sa tieto čísla, ktoré máme v predloženej v pláne, podarilo aj naplniť. Takže som rád, že táto diskusia tu zaznela.

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie predniesol pán poslanec MUDr. Tibor Prunyi, predseda návrhovej komisie.

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*s c h v a ľ u j e*

*rozpočet TaZS mesta Michalovce na rok 2012 a roky 2013 - 2014*

*a) na rok 2012 takto:*

- *náklady celkom v HČ vo výške* 3 973 675 €
- *vlastné výnosy v HČ vo výške* 1 607 225 €
- *transfer na bežné výdavky (príspevok) od zriaďovateľa vo výške* 2 366 450 €

*v tom:*

<i>odpadové hospodárstvo</i>	<i>973 800 €</i>
<i>údržba verejnej zelene</i>	<i>385 515 €</i>
<i>miestne komunikácie</i>	<i>347 633 €</i>
<i>údržba a oprava elektrických zariadení (VO)</i>	<i>283 160 €</i>
<i>čistenie mesta</i>	<i>139 275 €</i>
<i>správa kúpaliska</i>	<i>130 062 €</i>
<i>pohrebné a cintorínske služby</i>	<i>41 160 €</i>
<i>hygienické služby</i>	<i>8 445 €</i>
<i>správa nebytových priestorov (práčovňa, MŠ)</i>	<i>38 050 €</i>
<i>útulok zvierat</i>	<i>19 350 €</i>

*b) ako orientačný na roky 2013 - 2014*

**Hlasovanie o uznesení:**

*(hlasovanie č. 17)*

**za: 22 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržalo: 0**

- Primátor konštatoval, že rozpočet TaZS na rok 2012 ako záväzný a výhľadový na roky 2013 - 2014 bol schválený.

## **BOD č. 15:**

### **Návrh rozpočtu MsKS Michalovce na rok 2012 a viacročný rozpočet na roky 2013 a 2014**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 15 zápisnice.
- Materiál predkladala PhDr. Milada Tomková, riaditeľka MsKS Michalovce
- Prerokovania navrhovaného rozpočtu MsKS na uvedené obdobie sa zúčastnila aj ekonómka MsKS Michalovce p. Kohániová.

#### **Predmetný materiál na rokovaní mestského zastupiteľstva uviedla PhDr. Milada Tomková, riaditeľka MsKS.**

Konštatovala že návrh rozpočtu MsKS Michalovce na obdobie rokov 2012 až 2014 je spracovaný v súlade s platnými právnymi normami, a to zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene niektorých zákonov. „Rozpočet na 2012 je záväzný, na rozdiel od rokov 2013 až 2014, ktoré sú pre organizáciu orientačne. Nakoľko celkové plánované náklady, ktoré predstavujú čiastku 68 408 €, prevyšujú vlastné výnosy, ktoré sú plánované vo výške 458 408 €, je zo strany mestského kultúrneho strediska aj požiadavka na príspevok od zriaďovateľa vo výške 240 tis. €. Tento návrh rozpočtu sa predkladá ako vyrovnaný rozpočet.“

#### **Rozprava:**

##### **Ing. Michal Stričík, PhD.:**

Materiál, ktorý ideme prejednávať a schvaľovať, bol prejednaný tiež vo finančnej komisii. Mestské kultúrne stredisko bolo tiež, dá sa povedať, postihnuté znížením finančných prostriedkov a jednoducho v rozpočte má o 10 tis. € menej, ako to bolo v predchádzajúcom roku. Napriek tomu v predložennom pláne je plánovanie – zabezpečenie činnosti tak ako to bolo doteraz.

Nedá mi, aby som zo svojho miesta nepoukázal, že v roku 2012 jednou z hlavných úloh alebo cieľov, ktoré sú pred touto inštitúciou, je digitalizácia nášho kina, ktorá, dovoľím si povedať, je potrebné a nevyhnutné urobiť a to možno aj v tej súčinnosti, že v okolitých mestách, napríklad v Sobranciach zaniká ku koncu roka mestské kultúrne a spoločenské stredisko a jeho činnosť prechádza na mesto. Podobná situácia je aj v iných mestách – Kapušany, Trebišov, Kráľovský Chlmec, kde končia kiná a je taký predpoklad, že naše mesto a naše kino bude plniť trošičku viac ako okresný, dovoľím si povedať, taký až regionálny alebo nadregionálny charakter. Takže toto si dovoľím povedať alebo tvrdiť, že mestské kultúrne stredisko získa alebo bude potrebné, aby plnilo aj niektoré ďalšie úlohy, trošičku aj nadregionálneho významu, k čomu im držím palce.

##### **p. Viliam Záhorčák:**

Áno, ďakujem. Súhlasím s vami, že budúcnosť kina môže byť zaujímavá. Tu chcem informovať o tom, že náš projekt, ktorý sme tuná kedysi v zastupiteľstve schvaľovali, kedy sme sa uchádzali o príspevok z fondu ministerstva kultúry, tento projekt bol úspešný, mesto

Michalovce získalo dotáciu v objeme 32 tis. € (*zaokrúhlene*), to znamená, že bude potrebné už len doplniť tie zvyšné našimi vlastnými zdrojmi. A teda z tohto pohľadu, myslím si, že o budúcnosť kina sa nemusíme obávať.

**Ing. Michal Stričík, PhD.:**

Takisto ja ďakujem. A naozaj je veľmi dôležité, aby sa mestské kultúrne stredisko danou problematikou zaoberalo a verím, že mestské kultúrne stredisko bude vo svojej činnosti naďalej také úspešné ako bolo doteraz.

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie predniesol pán poslanec MUDr. Tibor Prunyi, predseda návrhovej komisie:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*s c h v a ľ u j e*

*rozpočet MsKS Michalovce na rok 2012 a roky 2013 - 2014:*

*a) ako záväzný na rok 2012 takto:*

- náklady vo výške 698 408 €
- výnosy vo výške 458 408 €
- príspevok vo výške 240 000 €

*b) ako orientačný na roky 2013 - 2014*

Hlasovanie o uznesení:

*(hlasovanie č. 18)*

**za: 22 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že rozpočet MsKS, tak ako bol navrhnutý, bol schválený.

**BOD č. 17:**

**Majetkoprávne záležitosti**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 17 zápisnice.

- Materiál predkladal Ing. Jozef Doležal, vedúci odboru hospodárenia s majetkom mesta MsÚ v Michalovciach.

**Na rokovaní MsZ predmetný materiál uviedol Ing. Jozef Doležal** krátkym komentárom k jednotlivým bodom predkladaných majetkoprávných, a to v poradí ako sú uvedené v písomnom materiáli.

## Rozprava:

### **Ing. Jozef Bobík:**

Vážený pán primátor, vážení kolegovia, len sa chcem dotknúť takých 3-och bodov, predpokladám, že nezmením dnes ich obsah alebo uznesenie, ktoré k tomu je pripravené, ale predsa len by som sa chcel teda vyjadriť.

Už opakovane aj predtým som deklaroval myšlienku, ktorá vychádzala nejako i z filozofie a predstav kolegu Ďurovčíka, kde veľmi trefne vystihol vlastne toto parkovanie v meste, ktoré je čím ďalej, samozrejme, zložitejšie, je ho potrebné riešiť viacúrovňovo. Čiže teraz opakovane, ako aj pán Ing. Doležal tu naznačil, predkladáme podmienky pre obchodnú verejnú súťaž, a teda skrátim to tým, že vlastne jedná sa o lukratívnu v budúcnosti činnosť, aktivitu. Čiže vidíme, že akosi sa tí iní partneri nehlásia, takže nejako tak chcem povzbudiť mesto i pána primátora, aby sme naozaj uvažovali o tom, že parkovanie je treba vyriešiť, to nemusíme teda o tom pochybovať, a keďže sa jedná o nestratovú záležitosť, aby sme to riešili v takom prípade hoci aj vlastnou aktivitou.

V bode 3 máme predložený návrh na dlhodobý prenájom akcie v nemocnici s poliklinikou. Čiže toto vnímam, tak ako pre seba citlivo, pretože sme sa snažili v minulosti, či už tu na mestskom zastupiteľstve alebo aj na zastupiteľstve v Košiciach o to, aby mesto malo vplyv v nemocnici, či už v neziskovej organizácii pôvodne alebo potom teraz v akciovej spoločnosti, aj som presvedčený, že zástupcovia ktorí tam pôsobili za mesto, stále pôsobili dobre, odborne aj inak. Takže tento počin som stále bral tak, že sme urobili dobre. Teraz, keď už vlastne týmto návrhom sa vzdávame aj poslednej možnosti s tým, že za určitých okolností tam môže byť akceptovaný náš zástupca ako člen dozornej rady, ale je to už určite iné, to už je z môjho pohľadu akýsi pozorovateľ, ktorý reálne nemôže zakročiť, a jednoducho je to proces celokrajský. Takže vyjadrujem nostalgiu teda za tým stavom, aký bol.

A zámena pozemkov v bode 6: No, taktiež to nevnímam tak pre seba ako najlepšie, pretože je to plocha, kde perspektívne mesto by mohlo v budúcnosti samo investične pôsobiť. Takže nejako len tak apelujem, aby sme sa nezbavovali možných plôch pre budúcu investičnú aktivitu mesta, lebo som presvedčený teda, že naozaj ekonomickejšie riešenie, ako je investícia alebo riešenie stavby v investícii mesta, neexistuje.

### **p. Viliam Zahorčák:**

Čo sa týka parkovacieho domu, stále opakujeme, a už sme to hovorili, že my momentálne ako mesto, a v tomto období by sme neradi investovali peniaze do takéhoto zariadenia, ale uvítame a budeme veľmi radi, ak nájdeme partnera, ktorý to urobí, ktorý vytvorí tieto miesta, vytvorí parkovací dom. Nevzdávame sa. Prvý pokus sme odmietli, pretože sa nám táto ponuka, ktorá bola hodnotená ako lepšia z tých dvoch ponúk, zdala nevhodná. Druhý pokus sme mali neúspešný, pretože sa neprihlásil nikto. Pokiaľ bude neúspešný aj tretí pokus, tak potom rozhodneme, čo ďalej - či teda mesto samo áno alebo nie. Momentálne sa mi javí skôr, že mesto samo nie, ale využívame možnosť, však existujú tie formy i typy projektov. Veríme, že sa nám podarí niekoho nájsť.



Čo sa týka nemocnice s poliklinikou, my sme doposiaľ držiteľmi alebo vlastníkami jednej akcie. My túto akciu nepredávame, my jej prevodom ju doslova prenajímame, aj keď to nie je najsprávnejší termín, alebo prevádzame jej dočasné vlastníctvo na iný subjekt. Kým bol takýmto majoritným akcionárom Košický samosprávny kraj a my tým minoritným, určite tá komunikácia medzi partnermi bola iná, máme to vyskúšané s nimi, ten náš vplyv bol primeraný a možno až výraznejší ako vzhľadom na vlastníctvo akcie by mal byť. Dnes, keď sa tie pomery upravili, sa nám javí ako vhodné, pretože my naozaj by sme tam boli sekundárni, sa nám javí vhodné, a to na začiatku sme aj povedali, aby sme aj my svoju akciu, za tých istých podmienok ako KSK, previedli na niekoho iného. Prihlásila sa Vranovská investičná spoločnosť, ponúkla nám tie isté podmienky ako Košickému samosprávnemu kraju. My máme možnosť získať finančné prostriedky, ale toho vplyvu v nemocnici sa nejako nezbavujeme, pretože naďalej budeme mať zastúpenie v orgánoch tejto spoločnosti, čo nový alebo tento dočasný vlastník aj deklaroval. A aj z pozície mesta budeme, verím, môcť niektoré veci ovplyvňovať. Určite nie z pozície vlastníka, ale z pozície vlastníka ten náš vplyv pri nových podmienkach už podľa môjho názoru by veľký nebol. Výhodou je to, že získame na to prostriedky. My sme naďalej aj ochotní aj pripravení podporovať nemocnicu a verím, že sa nám to aj patrične vo vzťahu k nemocnici vráti.

**Ing. Jozef Bobík:**

Mal ešte faktickú: „Pán primátor, kolega, ktorý tu odchádzal, tak mal takú dilemu a poveril mňa, aby som ju dešifroval: Či sa to má rozumieť tak, že tie finančné prostriedky, ktoré sú za prevod akcie, či ich má mesto po ukončení prevodu vrátiť, alebo ich môže za tú dobu použiť?“

**p. Viliam Zahorčák:**

Mesto môže použiť finančné prostriedky, ktoré dostane v zmysle zmluvy. Hovorím o identickej zmluve s Košickým samosprávnym krajom, to znamená, že časť tejto sumy, za ktorú mesto túto akciu prenajíma alebo prevádza na iný subjekt, môže použiť na vlastné účely a časť môže investovať do svojho majetku v nemocnici. My rokujeme s nimi, že čo by malo byť tým naším majetkom, do ktorého by sme perspektívne investovali čiastočne. A čo sa týka návratu, tak ten návrat akcie po 20-tich rokoch by bol za euro. Čiže nie za toto, čo oni dajú nám.“

**JUDr. Gabriel Dorič:**

Ja chcem povedať len jednu vec: V tejto kúpnej zmluve my sme dohodli najštandardnejšie podmienky na formu, ktorú sme urobili.

Po prvé: Máme zástupcu v dozornej rade, čo jednoducho, ak by sme im neprenajali akciu, 90 % nám ho tam nemusia zvoliť. To je prvá vec nadštandardná.

A druhá vec je to, že zásadné veci, ktoré sa v nemocnici budú diať, prejednávajú predtým v mestskej rade, čiže budeme mať minimálnu informáciu, čo sme nemuseli mať. Keby sme tú akciu dočasne nepreviedli, by sme nemali žiadnu informáciu o tom, čo sa v nemocnici deje. Čiže ja si myslím, že z hľadiska týchto vecí nie je to v náš neprospech, že tú akciu prevádzame na 20 rokov, ale skôr v náš prospech. Lebo to, čo pri tom by sme vlastne prišli, nemali by sme finančné prostriedky, nemuseli by sme mať členov v žiadnom orgáne nemocnice a nemuseli by sme byť informovaní o tom, čo nový vlastník akcie v nemocnici robí. Čiže podľa môjho názoru z tohto hľadiska sú nadštandardné podmienky pri takom právnom prevode akcie.

**p. Viliam Zahorčák:**

Čo sa týka tej poslednej poznámky, celé to môže byť aj nuritné, pretože pokiaľ nezískame finančné prostriedky, tak celý ten proces je neplatný.

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

O uznesení k bodu „Majetkové záležitosti“ sa hlasovalo samostatne o každom z predložených bodov, a to následne po prednesení návrhov na uznesenie k jednotlivým bodom majetkových záležitostí.

Návrhy na uznesenie k jednotlivým bodom majetkových záležitostí predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi.

**Návrh na uznesenie k bodu I/1:**

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje odpredaj pozemku p.C-KN č. 4544/1, záhrada o celkovej výmere 163 m<sup>2</sup>, vedenom na LV č. 5157 v k.ú. Michalovce, ako výsledok obchodnej verejnej súťaže, pre Mariána Pavlova, bytom Ul. J. Murgaša 1321/13, 071 01 Michalovce, za cenu vo výške 3 634,90 €*

Prezentácia poslancov pred hlasovaním:

**prezentovalo sa 20 poslancov**

Hlasovanie o uznesení (hlas. č. 19):

**za: 20 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že bod 1 uznesenia bol schválený,

**Návrh na uznesenie k bodu I/2:**

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje podmienky obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy na výstavbu a prevádzku parkovacieho domu na pozemkoch vo vlastníctve Mesta Michalovce na Ul. A. Markuša v nasledovnom znení:*

*- územie určené na výstavbu parkovacieho domu s nevyhnutným príslušenstvom tvoria pozemky vo vlastníctve Mesta: časť z pozemku p.C-KN č. 965/1 v k.ú. Michalovce, pozemok p.C-KN č. 975/2 v k.ú. Michalovce, pozemok p.C-KN č. 972 v k.ú. Michalovce, pozemok p.C-KN č. 973 v k.ú. Michalovce a pozemok p.C-KN č. 974 v k.ú. Michalovce (v stanovený deň obhliadky pozemku bude pre záujemcov k dispozícii presné zameranie územia)*

*- účastník súťaže predloží návrh zmluvy na výstavbu a prevádzku parkovacieho domu, z ktorého bude zrejмый použitý právny vzťah k pozemkom Mesta a spôsob prevádzkovania parkovacieho domu záujemcom (účastníkom súťaže)*

*- záujemca predloží vyhlásenie, že pripraví územie na investičnú výstavbu na vlastné náklady (vrátane likvidácie radových garáží)*

*- predloží realizačné termíny vrátane sankcií za nedodržanie termínov*

*- referencie záujemcu v oblasti predmetu predpokladanej výstavby*

- z predloženého návrhu bude zrejmý počet vytvorených parkovacích miest (minimálne 250 parkovacích miest)
- záujemca predloží architektonický a urbanistický návrh stavby a územia (maximálna výška navrhovanej zástavby: prízemie a 3 nadzemné podlažia), riešenie dopravného prístupu do územia a komunikačné trasy v území tak, aby sa zachovali prístupy peši aj motorovými vozidlami pre majiteľov susedných pozemkov
- navrhne využitie pozemku do započatia výstavby
- prípadné poskytnutie benefitov
- účastník súťaže rešpektuje zaťaženie pozemku stávajúcimi inžinierskymi sieťami
- účastník súťaže rešpektuje skutočnosti v zmysle poskytovaných informácií pri obhliadke
- žiadateľ súhlasí s úhradou všetkých nákladov súvisiacich s prípravou a realizáciou parkovacieho domu
- žiadateľ predloží spôsob vysporiadania vlastníctva predmetných nehnuteľností (pozemok a parkovací dom) po ukončení zmluvného vzťahu
- vyhlasovateľ súťaže si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené ponuky alebo súťaž zrušiť.

Hlasovanie o uznesení (hlas. č. 20):

**za: 20 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržal 1 poslanec**

- Primátor konštatoval, že uznesenie v bode 2 bolo schválené.

**Návrh na uznesenie k bodu I/3:**

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje dočasný prevod 1 akcie Mesta Michalovce v spoločnosti Nemocnica s poliklinikou Štefana Kukuru Michalovce, a.s., na dobu 20 rokov za cenu dočasného prevodu 896 200 € pre spoločnosť Vranovská investičná s.r.o., M. R. Štefánika 187/177 B, 093 27 Vranov nad Topľou*

Prezentácia poslancov pred hlasovaním:

**prezentovalo sa 21 poslancov**

Hlasovanie o uznesení (hlas. č. 21):

**za: 20 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržal 1 poslanec**

- Primátor konštatoval, že bod 3 uznesenia bol schválený.

**Návrh na uznesenie k bodu I/4:**

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje odkúpenie cestnej svetelnej signalizácie stavebného objektu „I/50, II/55 a výrobný závod Yazaki, úprava križovatky a cestná svetelná križovatka“ od predávajúceho spoločnosti Yazaki Wiring Technologies Slovakia, spol. s r.o., Michalovce, za cenu 1 €.*

Prezentácia poslancov pred hlasovaním:

**prezentovalo sa 21 poslancov**

Hlasovanie o uznesení (hlas. č. 22):

**za: 20 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržalo: 0**

- Primátor konštatoval, že bod 4 uznesenia bol schválený.

**Návrh na uznesenie k bodu I/5:**

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach s c h v a ľ u j e z a r a d e n i e n e h n u t e ľ n o s t i d o z o z n a m u m a j e t k u m e s t a u r č e n é h o n a o d p r e d a j :*

*- pozemok p.E-KN č. 5806/14, orná pôda o celkovej výmere 12 888 m<sup>2</sup>, vedený na LV č. 6894 v k.ú. Stráňany, do výmery 2 800 m<sup>2</sup>, ktorý sa nachádza na nároží ulíc Severná a Zvončeková na Sídl. SNP.*

Hlasovanie o uznesení (hlas. č. 23):

**za: 21 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že bod 5 uznesenia bol schválený.

**Návrh na uznesenie k bodu I/6:**

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach s c h v a ľ u j e z á m e n u n e h n u t e ľ n o s t í b e z v z á j o m n é h o f i n a n č n é h o v y r o v n a n i a :*

*pozemok p.C-KN č. 3313/1, zastavané plochy a nádvoria o celkovej výmere 2 993 m<sup>2</sup>, do výmery cca 2 000 m<sup>2</sup>, vedený na LV č. 10292 v k.ú. Michalovce, pozemok p.C-KN č. 3313/3, zastavané plochy a nádvoria o celkovej výmere 674 m<sup>2</sup>, vedený na LV č. 10292 v k.ú. Michalovce,*

*pozemok p.C-KN č. 3313/4, zastavané plochy a nádvoria o celkovej výmere 323 m<sup>2</sup>, vedený na LV č. 10292 v k.ú. Michalovce,*

*pozemok p.C-KN č. 3313/5, zastavané plochy a nádvoria o celkovej výmere 323 m<sup>2</sup>, vedený na LV č. 10292 v k.ú. Michalovce, ktorých vlastníkom je spoločnosť STAID LIFE, s.r.o., Michalovce, za časť z pozemku p. E-KN č. 5806/14, orná pôda o celkovej výmere 12 888 m<sup>2</sup>, do výmery 2 800 m<sup>2</sup>, vedený na LV č. 6894 v k.ú. Stráňany, ktorého vlastníkom je Mesto Michalovce v zmysle zák. č. 138/1991 Zb., § 9a, ods. 8e, ako prípad hodný osobitného zreteľa z dôvodu, že Mesto nadobúda pozemky prostredníctvom nefinančného plnenia majetkoprávneho vysporiadania zmluvných strán, za predpokladu, že Mesto Michalovce získa dotáciu na kúpu bytov do nájmu v zmysle zákona č. 443/2010 Z.z. a úver v zmysle zákona č. 607/2003 Z.z. a bude nadobúdateľom stavieb na nich stojacich.*

Prezentácia poslancov pred hlasovaním o uznesení:

**prezentovalo sa 21 poslancov**

Hlasovanie o uznesení (hlas. č. 24):

**za: 20 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržal 1 poslanec**

- Primátor konštatoval, že uznesenie v bode 6 bolo schválené.

### **Návrh na uznesenie k bodu 1/7:**

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach *s c h v a ľ u j e* podmienky obchodnej verejnej súťaže o najvhodnejší návrh na uzavretie zmluvy na vybudovanie a správu tabuľového informačného systému Mesta v nasledovnom znení:

#### **A) Podmienky obchodnej verejnej súťaže :**

- *Naprojektovať a vybudovať komplexný tabuľový informačno-orientačný systém (TIS) na celom území mesta Michalovce s takým počtom informačných bodov, ktoré umožnia bezproblémovú orientáciu obyvateľov a návštevníkov mesta a to peších i motorizovaných, pričom v projekte pamätať aj na turistický informačný systém v primeranom rozsahu. TIS musí obsahovať dobudovania TISM pri nových uliciach a objektoch, riešenie informačných tabúľ na označovanie ulíc riešením informačných tabúľ i k iným objektom (úrady, kostoly a pod.)*
- *Spracovať a odsúhlasiť s mestom pasport súčasného stavu a pasport po realizácii vybudovania TIS v elektronickej podobe.*
- *Realizovať jednotlivé etapy TIS v súlade s časovým harmonogramom schváleným mestom Michalovce.*
- *Vybaviť príslušné povolenia a súhlasné stanoviská v zmysle príslušných právnych predpisov vrátane kompletných inžinierskych sietí. a to na vlastné náklady realizátora najneskôr do 30 dní pred začatím realizácie TIS,*
- *Bezodplatne spravovať, udržiavať technický stav, rozširovať a aktualizovať informačný systém počas obdobia 15 rokov.*
- *Vykonávať pravidelné kontroly celého TIS najmenej 1x týždenne,*
- *Pri zistení závad bezodkladne odstraňovať poškodenia TIS a to výmenou poškodených častí alebo opravou jednotlivých komponentov systému.*
- *Vybudovať a prevádzkovať TIS bez nároku na akékoľvek peňažné plnenie zo strany mesta Michalovce.*
- *Realizátor TIS bude znášať všetky náklady a výdavky spojené s vybudovaním a prevádzkou TIS, vrátane správnych poplatkov vyrubených v súvislosti s vybudovaním TIS.*
- *Poskytnúť mestu Michalovce mediálny priestor pre účely propagácie kultúrnych, športových podujatí mesta podľa požiadaviek mesta Michalovce a svojich možností.*

#### **B) Pokyny pre zostavenie súťažného návrhu :**

*Ponuka predložená uchádzačom musí obsahovať a uchádzač musí spĺňať a rešpektovať tieto podmienky:*

- *sprievodný list s uvedením zoznamu príloh, potvrdený štatutárnym orgánom uchádzača, ktorý je oprávnený konať v mene spoločnosti podľa výpisu z obchodného registra. Sprievodný list k napísanému alebo vytlačenému názvu spoločnosti, k menu, priezvisku a funkcii štatutárneho zástupcu musí byť pripojený jeho podpis. Ďalej musí obsahovať meno kontaktnej osoby a adresu pre prípadnú komunikáciu.*
- *súťažný návrh vrátane ceny a obchodných podmienok,*
- *návrh príslušnej zmluvy o úprave vzájomných vzťahov podľa §-u 262 a násl. Obchodného zákonníka,*
- *overenú kópiu z obchodného registra, resp. doklad o oprávnení na vykonávanie živnostenskej činnosti podľa predmetu obstarávania, nie starší ako 3 mesiace,*

*z ktorého musí byť zrejmé, že uchádzač ako subjekt práva vykonáva v tejto spoločnosti reklamnú a propagačnú činnosť ako aj výrobu informačných systémov nie menej ako päť rokov,*

- *originál, resp. overenú kópiu vyjadrenia príslušného súdu, že sa proti uchádzačovi nevedie konkurzné alebo vyrovnávacie, resp. exekučné konanie, nie staršie ako tri mesiace,*
- *originál, prípadne overenú kópiu vyjadrenia príslušného súdu, že uchádzač nie je v likvidácii, nie staršie ako tri mesiace,*
- *zoznam klientov, ktorým uchádzač poskytuje služby s vyznačením dĺžky spolupráce u každého klienta,*
- *prehľad činností v uplynulých piatich rokoch,*
- *originál výpisu z registra trestov konateľov spoločnosti alebo fyzickej osoby, z ktorej je zrejmé, že uchádzač nebol právoplatne odsúdený za trestný čin; výpis nesmie byť starší ako tri mesiace,*
- *preukázanie personálnej schopnosti zabezpečovať predmet zmluvy*
- *uchádzač musí mať vlastné výrobné zázemie a jeho ponuka musí byť komplexná, t.j. musí mať okrem mestského informačného tabuľkového systému aj ďalšie komponenty rozširujúce systém, najmä :*
  - a/ informačné skrinky zodpovedajúce požiadavkám zákona o slobodnom prístupe k informáciám,*
  - b/ nosiče informácií významných pre rozvoj cestovného ruchu a turistiky,*
  - c/ mestské mapy s možnosťou ich využitia v zastavanej časti Mesta a rekreačných oblastiach gravitujúcich k mestu,*
  - d/ iné zreteľa hodné informačné a komunálne produkty.*
- *dodávaný TIS musí byť nezaujímavý pre zberačov farebných kovov, vyžaduje sa minimálne kombinácia žiarovo pozinkovaných stĺpov povrchovo ošetrovaných komaxitom vo farbách požadovaných Mestom, plastových profilov ako nosičov informácie o sídlach a uliciach, spojenie s nosičom musí byť na báze eloxovaného hliníka v miere nevyhnutnej na rýchle upevnenie,*
- *informačný systém, ktorý bol certifikovaný na normy EU a SR má prednosť,*
- *uchádzač musí preukázať referencie osvedčujúce použitie ním vyrábaného informačného systému, vítané sú zahraničné skúsenosti a aplikácie,*
- *objednávateľ si vyhradzuje právo nevybrať žiadneho zmluvného partnera,*
- *uchádzač môže niektoré časti súťažného návrhu označiť za dôverné a prenajímateľ bude toto rešpektovať,*
- *uchádzač, ktorý nesplní niektoré z požadovaných kritérií uvedených vyššie, bude zo súťaže vyradený a na jeho návrh sa nebude prihliadať,*
- *náklady na účasť v súťaži znášajú uchádzači sami.*
- *Prijímajú sa aj alternatívne návrhy na vybudovanie predmetu verejnej súťaže výhodné pre Mesto.*

### **C) Obsah súťažného návrhu**

- *Predmetom súťaže je vybudovanie mestského informačného orientačného systému IOS mesta Michalovce v rozsahu špecifikovanom v príslušnej zmluve a jeho 15 ročné prevádzkovanie.*

D) Špecifikácia informačných prostriedkov bude zohľadňovať potreby Mesta a bude uvedená v zmluve a v projekte TIS.

E) Návrh príslušnej zmluvy.

F) Referencie uchádzača.

G) Kritériá hodnotenia ponúk :

- |                                                   |      |
|---------------------------------------------------|------|
| - ekonomická výhodnosť pre Mesto                  | 70 % |
| - schopnosť personálne a technicky zabezpečiť TIS | 20 % |
| - referencie uchádzača                            | 10 % |

H) Miesto, adresa a forma podania ponuky :

Ponuku spracovanú v slovenskom jazyku doručiť v uzatvorenom obale s výrazným označením "Výberové konanie – Michalovce – Tabuľový informačno-orientačný systém" s výrazným označením "neotvárať" na adresu :

MESTO MICHALOVCE

Ul.:.....

V termíne do .....do 14.00 hod.

Hlasovanie o uznesení (hlas. č. 25):

**za: 21 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržalo: 0**

- Primátor konštatoval, že aj bod 7 uznesenia bol schválený

**Návrh na uznesenie k bodu II:**

Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach splnomocňuje primátora mesta Viliama Zahorčáka podpísaním zmlúv v bodoch I/1, 3, 4, 6.

Z: Viliam Zahorčák

T: 09. 02. 2012

Hlasovanie o uznesení (hlas. č. 26):

**za: 21 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržal 1 poslanec**

- Primátor konštatoval, že aj bod II tohto uznesenia bol schválený.

**BOD č. 17:**

**Prenájom majetku vo vlastníctve Mesta Michalovce**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 17 zápisnice.
- Materiál prekladal MUDr. Benjamín Bančej, predseda komisie, zástupca primátora.

**Zástupca primátora - predseda komisie pre prenájom majetku MUDr. Benjamín Bančej**

pri uvedení tohto bodu na rokovaní MsZ okrem iného konštatoval, že ide o závery z dvoch rokovaní komisie pre prenájom majetku, a to zo dňa 26. 10. 2011 a 23. 11. 2011. V krátkosti

uviedol, čoho sa tieto závery z rokovaní komisie týkajú. Podotkol, že závery z týchto rokovaní komisie majú poslanci predložené v písomnej podobe.

## Rozprava:

### **MUDr. Tibor Prunyi :**

Informoval, že pri vykonávaní svojej profesie mení jej fyzickú stránku, a to z fyzickej osoby na právnickú osobu. Zároveň prehlásil, že v jednom bode tohto materiálu je v konflikte záujmu.

*(rozprava ukončená)*

## **NÁVRH NA UZNESENIE:**

Aj pri tomto návrhu na uznesenie sa o jednotlivých bodoch hlasovalo samostatne, návrh na uznesenie k jednému i druhému bodu predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi.

### **Návrh na uznesenie k bodu 1:**

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*berie na vedomie*

*správu: Prenájom majetku vo vlastníctve Mesta Michalovce*

### **Hlasovanie o uznesení:**

*(hlasovanie č. 27)*

**za: 23, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

Primátor konštatoval, že uznesenie v bode 1 bolo schválené.

### **Návrh na uznesenie k bodu 2:**

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*s c h v a ľ u j e*

*prenájom 265,10 m<sup>2</sup> nebytových priestorov v objekte Mestskej športovej haly na Ul. športovej č. 31 v Michalovciach pre Klub džuda, ako prípad hodný osobitného zreteľa, z dôvodu vytvárania optimálnych podmienok pre rozvoj činnosti tohto mládežníckeho klubu, za cenu 0,04 €/m<sup>2</sup>/rok.*

Nasledovala prezentácia poslancov pred hlasovaním o navrhovanom uznesení, keďže sa

jednalo o prípad hodný osobitného zreteľa:

**prezentovalo sa 23 poslancov**



Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 28)

**za: 23 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržalo: 0**

- Primátor konštatoval, že aj tento bod uznesenie bol schválený.

**BOD č. 18:**

**Informácia o výsledku verejnej súťaže na poskytovanie služby verejnej cestnej dopravy v meste Michalovce**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 18 zápisnice.
- Materiál predkladala RNDr. Jana Machová, vedúca odboru informatizácie a grantov MsÚ.

**Predmetný bod na rokovaní MsZ uviedla PhDr. Jana Machová:**

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo, chcela by som vás informovať o vyhlásenej súťaži.

Mesto Michalovce na základe uznesenia MsR č. 14/2011 vyhlásilo dňa 13. 9. 2011 nadlimitnú zákazku postupom verejnej súťaže. Keďže ide o nadlimitnú zákazku, oznámenie bolo zverejnené v európskom vestníku, následne vo vestníku verejného obstarávania.

Na základe tohto oznámenia sme obdržali žiadosti o súťažné podmienky od 4-och záujemcov. V priebehu súťaže boli, samozrejme, využité možnosti podávania žiadosti o nápravu resp. vysvetľovanie súťažných podkladov. V stanovenej lehote, ktorú určoval zákon, sme dostali ponuky od 2-och uchádzačov.

Primátorom menovaná komisia konštatovala, že obidvaja uchádzači splnili všetky podmienky účasti, tým pádom nedochádzalo počas súťaže k vylúčeniu žiadneho uchádzača. Následne zmenou zákona o verejnom obstarávaní, kedy je povinnosť s účinnosťou od 1. 4. 2011 pre nadlimitné zákazky, pokračoval tento proces ekonomickou aukciou, sme túto aukciu zabezpečovali, pričom aukcia prebehla 28. novembra 2011 podľa stanovených podmienok, ktoré už boli deklarované jednak v súťažných podkladoch a jednak vo výzve tesne pred elektronickou aukciou. Aukcia bola jednokolová s dvoma predĺženiami, trvala 50 minút. Pri tejto aukcii boli dve rôzne ponuky, tá nižšia ponuka aukciou bola ešte ponížená o 22 016 €. Zmluva s víťazným uchádzačom, ktorý z tejto elektronickej aukcie vzišiel, bude podpísaná v zákonom stanovenej lehote, takže tým bude proces ukončený.

**p. Viliam Zahorčák:**

Čiže to je informácia o priebehu a výsledkoch. Keďže celý proces je potrebné ešte zavrieť, zatiaľ považujeme za dôležité toto poskytnúť jednak na vedomosť poslancom a prostredníctvom poslancov aj verejnosti, že tento proces ešte nie je ukončený, ale nie je vylúčené, že dôjde aj k zmene poskytovateľa tejto služby.

## Rozprava

### **Ing. Michal Stričík, PhD.:**

Konštatoval nasledovné: Po prvýkrát v našom meste, a opravte ma, ak sa mýlim, sme uplatnili verejné obstarávanie elektronickou aukciou a myslím, že ten efekt, ako to vyplýva z predloženého materiálu, je naozaj výrazný a merateľný. To znamená, že úspora oproti predchádzajúcemu stavu by mala byť 22 016 €. Takže verím, že tento proces bude úspešne dokončený a môžeme sa ním inšpirovať možno aj pri ďalších obstarávaníach, či už to bude tovarov, služieb alebo pri predajoch a že sa to prejaví na ekonomike mesta Michalovce.

### **p. Viliam Zahorčák:**

Áno, mesto Michalovce bude postupovať aj naďalej zákonným spôsobom.

*(rozprava ukončená)*

## **NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*berie na vedomie*

*informáciu o výsledku verejnej súťaže na poskytovanie služby verejnej cestnej dopravy.*

### **Hlasovanie o uznesení:**

*(hlasovanie č. 29)*

**za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo predložené, bolo schválené.

## **BOD č.19:**

### **Návrh na vznik oblastnej organizácie cestovného ruchu v regióne Zemplín**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 19 zápisnice.

### **Návrh na vznik oblastnej organizácie predkladal a na rokovaní MsZ zároveň aj uviedol primátor mesta p. Viliam Zahorčák:**

Dňa 1. decembra 2011 nadobudol účinnosť zákon číslo 91/2010 Z.z. o podpore cestovného ruchu. Tento zákon umožňuje podnikateľským subjektom a obciam založiť oblastnú organizáciu cestovného ruchu, ktorá podporuje a vytvára podmienky na rozvoj cestovného ruchu na svojom území a chráni záujmy svojich členov. Tu takúto oblastnú organizáciu cestovného ruchu môže založiť zakladateľskou zmluvou s podnikateľskými subjektmi najmenej 5 obcí, pričom súhrn počtu prenocovaných návštevníkov v ubytovacích zariadeniach na území zakladajúcich obcí v predchádzajúcom kalendárnom roku musí dosiahnuť najmenej 50 tisíc prenocovaní.

Oblasťná organizácia cestovného ruchu vzniká dňom zápisu do registra, ktorý spravuje Ministerstvo dopravy výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky.

Jedným zo zdrojov financovania organizácií cestovného ruchu sú dotácie zo štátneho rozpočtu. Dotácia sa poskytne len organizáciám cestovného ruchu registrovaným ministerstvom na realizáciu aktivít, ktoré sú spojené s hlavným predmetom ich činnosti. Dotácia sa poskytuje na základe písomnej žiadosti organizácie cestovného ruchu a predloženého projektu, ktorý je zameraný na realizáciu aktivít, ktoré sú spojené s hlavným predmetom činnosti organizácie cestovného ruchu.

Dotáciu na rozpočtový rok 2012 môže ministerstvo poskytnúť oblastnej organizácii cestovného ruchu registrovanej ministerstvom, ktorá podá žiadosť o poskytnutie dotácie do 15. marca 2012 v rovnakej výške ako je súhrnná hodnota vybraných členských príspevkov oblastnej organizácie cestovného ruchu v rozpočtovom roku, pričom maximálna výška dotácie oblastnej organizácie je ohraničená 90 %-mi súhrnnej hodnoty vybranej dane za ubytovanie u všetkých členských obcí oblastnej organizácie v predchádzajúcom rozpočtovom roku. Ak oblasťná organizácia nie je členom krajskej organizácie, výška dotácie bude znížená o 10 %. **Na základe uvedeného navrhujeme, aby Mesto Michalovce bolo zakladajúcim členom tejto organizácie.**

Chcem ešte bližšie, teda okrem tejto dôvodovej správy povedať, že my sme členmi Regionálneho združenia turizmu Zemplín, je tam členov viacero -viacero obcí, podnikateľských subjektov, avšak tieto nespĺňajú tieto zákonom stanovené podmienky. Preto, ak by sme sa chceli uchádzať o dotáciu zo štátnych prostriedkov, je namieste, aby sme vedno s inými subjektmi, minimálne 5 obcí plus 2 podnikateľské subjekty, vytvorili novú organizáciu cestovného ruchu - oblastnú organizáciu, a na základe toho sa potom uchádzali o tie externé prostriedky. Mesto Michalovce iniciovalo takéto stretnutie, boli tu starostovia obcí, ktoré sú v okolí Šíravy. Z tohto stretnutia je záver taký, že ak obecné zastupiteľstvá budú súhlasiť so vznikom a členstvom v takejto organizácii, tak požiadame ministerstvo o zaregistráciu takejto oblastnej organizácie. **Preto predkladáme dnes návrh na rokovanie mestského zastupiteľstva, či chceme, aby takáto oblasťná organizácia cestovného ruchu tuná vznikla a aby sme boli jej členom a následne, aby sme mali možnosť sa uchádzať aj o príspevky zo štátneho rozpočtu.**

## Rozprava:

### **Ing. Ján Ďurovčík, CSc.:**

Vážený pán primátor, vážené kolegyne, kolegovia,

Pán primátor uviedol tento bod prakticky veľmi dôsledne. Ja sa chcem vyjadriť z pohľadu toho, že niekoľko rokov pracujem v oblasti cestovného ruchu a vediem organizáciu, ktorá pôsobí v rámci Regionálneho združenia turizmu Zemplín v Michalovciach.

Na úvod chcem povedať, že je to prvý zákon o cestovnom ruchu, ktorý bol schválený v Slovenskej republike. Jeho príprava bola veľmi dlhá. Osobne som sa zúčastnil diskusie, ktorá bola pri príprave toto zákona, žiaľ, nie všetko sa podarilo dostať do tohto schváleného zákona. Aj napriek tomu široká turistická verejnosť veľmi pozitívne prijala tento zákon a myslím si, že je prvý predpoklad na to, aby štát sa prezentoval ako jeden z donorov pre rozvoj cestovného ruchu v oblastiach pre túto činnosť vytypovaných. Praktický na Zemplíne jedine táto oblasť Michaloviec a Zemplínskej šíravy splní podmienku na to, aby mohla zriadiť

alebo založiť túto oblastnú organizáciu cestovného ruchu, lebo spĺňa jednu z podmienok 50 tisíc ubytovaní ročne.

Tak ako hovoril pán primátor, potenciálni zriaďovatelia a zakladatelia sme sa stretli na spoločnom stretnutí, prejavila sa ochota byť a zriadiť takúto organizáciu na území Zemplína. Preto ja skutočne chcem poprosiť mestské zastupiteľstvo, aby schválilo uznesenie, aby mesto Michalovce stalo sa zakladateľom tejto oblastnej organizácie cestovného ruchu, čím opäť len dokumentujeme, že mesto Michalovce je skutočnou bránou turizmu na Zemplíne.

**Ing. Jozef Bobík:**

Vážené kolegyne, kolegovia, to čo už bolo povedané, je pravda. Je to dobre, že ten zákon je. Možno, že so spozdením niekoľkých rokov sa nakoniec podarí zorganizovať to, čo mesto Michalovce sa snažilo a iniciovalo možno niekedy okolo roku 2004, 2003, keď aj sme mali už prijaté uznesenie v mestskom zastupiteľstve, kde sme vlastne chceli aj bez tohto zákona zriadiť obchodnú spoločnosť, ktorá by mala presne tie ambície, ktoré teraz z tohto zákona aj sú umožnené, až na to, že, samozrejme, vtedy tie benefity štát negarantoval. Takže určite tento návrh je treba privítať a podporiť.

A už len chcem doplniť, že ak by náhodou, lebo nikdy nemožno vylúčiť určitú nekonceptnú alebo - nechcem povedať, že neodbornú činnosť obcí, ktoré sú v okolí Zemplínskej šíravy, takže ten počet, čo pán primátor vymenoval, platí a nie je vôbec definovaný nejako katastrálne. To znamená, že za určitých okolností, samozrejme, trochu tak v úvodzovkách to dávam, ak by to malo význam, môžeme ten cieľ dosiahnuť aj inou organizáciou ako sú Michalovce a obce tesne pri Zemplínskej šírave.

**p. Viliam Zahorčák:**

Áno, pán poslanec, zákon to umožňuje. Umožňuje to, aby napr. Michalovce boli členom oblastnej organizácie cestovného ruchu, ja neviem – Tatry. Umožňuje to. Ale nám ide predovšetkým o rozvoj Zemplína a osobitne tej najvýznamnejšej turistickej oblasti tuná - Zemplínskej šíravy. Preto s týmito, čo neznamena, že nemôžu potom členmi byť aj iné. Veď my vieme, že v Regionálnom združení turizmu sú aj Sobrance, sú aj Veľké Kapušany a neviem kto všetko. My určite sa nebudeme tomu brániť, ale pre tú flexibilitu je lepšie, keď tých zakladajúcich členov je možno čo najmenej.

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*1. s ú h l a s í*

*so vznikom oblastnej organizácie cestovného ruchu v zmysle zákona  
č. 91/2010 Z.z. o podpore cestovného ruchu*

*2. s c h v a ľ u j e*

*vstup Mesta Michalovce do oblastnej organizácie cestovného ruchu (OOCR)*

### Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 30)

**za: 18, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

### **BOD č. 20:**

#### **Návrh na schválenie odmeny hlavnej kontrolórke Mesta Michalovce**

- Písomný návrh tvorí prílohu č. 20 zápisnice.

- Predkladateľom uvedeného návrhu bol MUDr. Benjamín Bančej, zástupca primátora.

#### Na rokovaní MsZ predmetný návrh MUDr. Bančej uviedol nasledovne:

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo, dámy a páni, ako predseda poslaneckého klubu strany SMER–sociálna demokracia v mestskom zastupiteľstve predkladám návrh na schválenie odmeny hlavnej kontrolórke Ing. Marte Bobovnikovej za rok 2011.

Platové náležitosti hlavnej kontrolórky upravuje § 18c zákona č. 369/1990 o obecnom zriadení v platnom znení. Okrem platu, ktorý je súčinom priemernej mesačnej mzdy zamestnanca v národnom hospodárstve a koeficientu podľa počtu obyvateľov (v našom meste 2,24), môže mestské zastupiteľstvo schváliť hlavnej kontrolórke mesačnú odmenu až do výšky 30 % mesačného platu.

V našom meste je zaužívané pravidlo schvaľovať odmenu hlavnej kontrolórke raz ročne na poslednom zastupiteľstve v danom roku. Na základe tejto skutočnosti predkladám návrh na priznanie odmeny hlavnej kontrolórke Mesta Michalovce za jej prácu v roku 2011, ktorú predkladala mestskému zastupiteľstvu, vo výške 2 500 €.

V tomto roku hlavná kontrolórka uskutočnila celkom 21 kontrol a štyri kontroly v súčasnosti vykonáva. Kontroly boli zamerané na hospodárenie s majetkom mesta, poskytovanie dotácií, dodržiavanie záväzných nariadení, optimalizáciu príjmov a poskytovanie služieb občanom. Výsledky kontrol, s ktorými ste boli pravidelne v predkladaných správach oboznámení, bolo prijatých 66 opatrení na zlepšenie chodu mesta. Okrem previerok a kontrol pravidelne predkladala stanoviská k rozpočtu, zmenám rozpočtu, záverečnému účtu a viacročnému rozpočtu. Taktiež v súčinnosti s odbornými útvarmi a organizáciami riešila 39 sťažností, 6 petícií a 2 podnety.

Výsledky kontrol prispeli k neustálemu zdokonaľovaniu a zlepšovaniu činnosti orgánov a organizácií v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta. Kvalita predkladaných správ a jej práca je hodnotená mestským zastupiteľstvom pozitívne. Preto v mene poslaneckého klubu predkladám tento návrh na odmenu za rok 2011.

### Rozprava:

#### **Ing. Ján Ďurovčík, CSc:**

Vážený pán primátor, vážené kolegyne, kolegovia, ja skutočne sa prihovám, aby hlavnej kontrolórke bola schválená mestským zastupiteľstvom táto odmena, lebo osobne sa

domnievam, že má veľký vplyv na zlepšení stavu, čo sa týka evidencie majetku, nakladania s finančnými prostriedkami, dodržiavania všeobecne záväzných nariadení a pri plnení rôznych ďalších úloh.

Osobne si vysoko vážim prácu pri uplatňovaní záverov z kontrol, ktoré sa prejavujú v systéme práce hlavnej kontrolórky a prejavuje sa to aj na zlepšení práce celého mesta a jednotlivých odborov. Ja odporúčam schváliť jej odmenu za rok 2011.

*(rozprava ukončená)*

### NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*A) Sc h v a l u j e*

*v súlade s článkom 18c ods. 5 zákona č.369/1990 Z.z. o obecnom zriadení v platnom znení odmenu pre hlavnú kontrolórku mesta Michalovce Ing. Martu BOBOVNÍKOVÚ za kvalitne odvedenú prácu v roku 2011 vo výške 2 500 €. Odmena je splatná v najbližšom výplatnom termíne zamestnávateľa.*

*B) U k l a d á :*

*Vyplatiť Ing. Marte Bobovnikovej schválenú odmenu vo výške 2 500 € v najbližšom výplatnom termíne.*

*T: v texte*

*Z: Ing. Oľga Bereznaninová,  
ved. fin. odboru MsÚ*

Hlasovanie o uznesení:

*(hlasovanie č. 31)*

**za: 20 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

### **BOD č. 21:**

#### **Plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky Mesta Michalovce na I. polrok 2012**

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 21 zápisnice.
- Materiál predkladala Ing. Marta Bobovniková, hlavná kontrolórka.

**Hlavná kontrolórka Ing. Marta Bobovniková** prv, než uviedla tento bod na rokovaní MsZ, poďakovala poslancom za schválenú odmenu a za ocenenie jej práce. „Dúfam, že vás nesklamem a aj v ďalšom období prispejem k dobrej činnosti celého nášho mesta.“

K predkladanému plánu kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky na I. polrok 2012

Ing. Bobovniková podotkla, že tento plán majú poslanci predložený v podobe mesiacov a je v ňom uvedené, čo bude predmetom kontroly v jednotlivých mesiacoch a takisto je tam

uvedené miesto kontroly. Zároveň uviedla, že tento plán kontrolnej činnosti bol v zákonom termíne, t.z. 15 dní pred týmto mestským zastupiteľstvom, zverejnený na úradnej tabuli mesta a že osobne k tomuto plánu nezaregistrovala žiadne pripomienky.

#### Rozprava:

- k predloženému plánu kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky na I. polrok 2012 neboli vznesené žiadne pripomienky, otázky ani iné návrhy

#### NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*A) Schvaľuje*

*plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky Mesta Michalovce na I. polrok 2012.*

*B) Poveruje*

*hlavnú kontrolórku vykonaním kontrol podľa predloženého plánu kontrolnej činnosti.*

#### Hlasovanie o uznesení:

*(hlasovanie č. 32)*

**za: 19 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržalo: 0**

- Primátor konštatoval, že uznesenie v tomto bode bolo schválené.

#### BOD č. 22:

#### Návrh plánu rokovaní MsR, MsZ, komisií MsZ, Redakčnej rady novín Michalovčan a harmonogram zasadnutí MsR a MsZ Michalovce na I. polrok 2012

- Písomný materiál tvorí prílohu č. 22 zápisnice.

- Predkladateľom materiálu bol Ing. Zdenko Vasiľ, prednosta MsÚ.

- Na rokovaní MsZ tento bod v krátkosti uviedol p. Viliam Zahorčák, primátor mesta.

#### Rozprava:

- k predloženému materiálu neboli vznesené žiadne pripomienky, otázky ani iné návrhy

#### NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Tibor Prunyi:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*schvaľuje:*

1. Plán rokovaní Mestskej rady Michalovce na I. polrok 2012
2. Plán rokovaní Mestského zastupiteľstva Michalovce na I. polrok 2012
3. Plán rokovaní komisií MsZ v Michalovciach na I. polrok 2012
4. Plán rokovaní Redakčnej rady novin Michalovčan na I. polrok 2012
5. Harmonogram zasadnutí MsR a MsZ Michalovce na I. polrok 2012

#### Hlasovanie o uznesení:

(hlasovanie č. 33)

**za: 19 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržalo: 0**

- Primátor konštatoval, že uznesenie, tak ako bolo navrhnuté, bolo schválené.

## **BOD Č. 23 - INTERPELÁCIE**

### **MUDr. Jozef Makohus:**

Konštatoval, že na základe pripomienok viacerých občanov predkladá dva návrhy s tým, že neočakáva teraz odpoveď, pretože sú to návrhy skôr na zamyslenie.

1. Predložil návrh na zjednotenie bezplatného vstupu motorových vozidiel na parkovisko pri pošte z doterajších 3 minút na 10 minút, ako je to pri poliklinike. „Ide v podstate o nevyhnutný čas napr. na privezenie, vystúpenie spolujazdcov a pod., a ak je rad pri výbere poplatkov, do 3 minút to vodič nemôže stihnúť, a tak musí platiť za parkovanie, a pritom neparkoval.“

2. Mesto a rôzne organizácie v meste, aj súkromné, sú organizátormi rôznych podujatí. Lístky na tieto podujatia sú predávané na rôznych miestach – pokladňa kina, antikvariát, u organizátora a podobne. Každý z nich má inú otváraciu dobu. Ak si niekto chce kúpiť lístok, nevie kam a kedy má ísť, nehovoriac o tom, ak chce kúpiť lístky na viacej podujatí. Preto navrhujem osloviť dotknuté organizácie a zjednotiť predaj vstupeniiek napr. v informačnom centre pri MsÚ, kde je otvorené nepretržite počas pracovnej doby a aj predĺženej pracovnej doby.

- Pán poslanec tieto interpelácie predložil aj v písomnej forme ( sú doložená k zápisnici ako príloha č. 23).

### **p. Viliam Zahorčák:**

Podotkol, že pán poslanec na svoju interpelácie dostane písomnú odpoveď.

Na zasadnutí MsZ sa v krátkosti sa vyjadril k prvému návrhu pána poslanca: „Dovolím si povedať, že všetky tie subjekty, okrem MsKS, ktoré organizujú tieto podujatia, neviem, či by boli ochotní, pretože len tak zadarmo im lístky nebude nikto predávať, či by boli ochotní aj MsKS zaplatiť, či našej informačnej kancelárii alebo MsKS za predaj lístkov. Samozrejme, zisky z týchto podujatí budú ich ziskami. Takže my ich osloviť môžeme, ale nevieme to zagarantovať.“



### **MUDr. Tibor Prunyi:**

Pochvalne sa vyjadril o vianočnej výzdobe mesta, a to nielen za seba, ale aj za občanov. Poďakoval za túto výzdobu v meste vedeniu TaZS, konkrétne pánovi riaditeľovi. „Lebo viem o tom, že bolo to náročné takto zabezpečiť, bolo potrebné chodiť po väčších firmách, po sponzoroch. Podarilo sa to a myslím, že všetci máme z toho radosť.“

### **p. Viliam Zahorčák:**

Ďakujem. Ja sa pridávam k tým, ktorí to oceňujú a sme veľmi radi, pretože počuli sme celý rad pochvalných slov na tohtoročnú vianočnú výzdobu. Iste, že všetkým sa nám páči a technickým službám, pán riaditeľ, ďakujeme. Je to naozaj výzdoba milá, pekná a ľudia sa z toho úprimne tešia.

### **Bc. Stanislav Gaľa:**

*Predložil interpelácie v písomnej forme (sú doložené k zápisnici ako príloha č. 23) v tomto znení:*

1. Na Ul. močarianskej bola uskutočnená rozkopávka na chodníku pre chodcov, a to v časti dosť frekventovanej neďaleko autobusovej zastávky, asi 100 m od bývalej materskej škôlky smerom na Košice. Občania žiadajú o urýchlené ukončenie prác a aby bol chodník daný do pôvodného stavu.

2. Na Ul. mlynskej (Angi mlyn) bola realizovaná pri nových bytoch rozkopávka a následne nebola zrealizovaná úprava cesty a okolia. Občania žiadajú realizáciu úprav vykonať ešte v tomto období.

3. Na Ul. močarianskej už dlhodobo absentuje predajňa potravín. Z personálnych príčin je predajňa zatvorená. Táto predajňa slúžila občanom mestskej časti k nákupu, hlavne osamelým starým ľuďom, ktorí majú značné problémy s nákupmi v inej časti mesta, kvôli vzdialenosti. Preto žiadajú vedeniu Mesta Michalovce o rokovanie s Jednotou SD Michalovce o znovu otvorenie predajne potravín v mestskej časti Močarany.

## **BOD č. 24 – R Ô Z N E**

### **MUDr. Benjamín Bančej:**

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo, dámy a páni!

Chcem v prvom rade, keďže sme na poslednom zastupiteľstve v roku 2011, poďakovať všetkým zástupcom organizácií nielen riadených mestom, ale aj ktoré spolupracujú s mestom na mnohých aktivitách, za spoluprácu v priebehu roka 2011, popriať všetkým všetko dobré do nového roku 2012 a hlavne upriamiť pozornosť mestského zastupiteľstva na niektoré aktivity, ktoré súvisia s vecami, ktoré organizuje mesto hlavne, ale aj mestské kultúrne stredisko.

Po dnešnom rokovaní nášho pracovného mestského zastupiteľstva bude slávnostné mestské zastupiteľstvo, na ktoré, predpokladám, všetci prídete, ale chcem pozvať aj divákov, pretože bude spojené aj s kultúrnym programom, nielen zo samotným oceňovaním. Je vo veľkej sále

mestského kultúrneho strediska, ktorá má určitú kapacitu a bolo by veľmi dôstojné, ak by aj táto kapacita bola využitá aspoň čiastočne, aby nebola takáto významná udalosť pred poloprázdnyhľadiskom.

Chcem upriamiť pozornosť aj vás aj ostatných občanov mesta Michalovce na to, že o týždeň, t.j. v piatok - sobotu, sa budú konať 20. Vianočné trhy možno, že už s takým tradičným programom, jednak to súvisí s prvým dňom, jeho otvorenie bude o 10.00 hod. spolu so skupinou Klubovanka na tribúne mestského úradu, popoludní bude potom o 17.00 hod. odovzdávanie cien v mestskom kultúrnom stredisku „Lucia 2011“ z Michalovčana, takisto spolu s programom pod názvom „Vo vianočnom objatí“.

Samozrejme, sú pripravené aj koncerty orgánové. V ten deň, v piatok o 19.00 hod. v rímskokatolíckom kostole prvý adventný koncert, ktorý organizuje mestské kultúrne stredisko, na ktorý tiež myslím si, že už fajšmekri chodievajú dosť pravidelne, aj tohto roku by sme uvítali, keby tá návštevnosť bola na lepšej úrovni ako v predchádzajúcom období. Tradične v druhý deň 20. Vianočných trhov o 9.30 hod. je ukážka gazdovskej zabijačky spolu s možnosťou ochutnania výrobkov, ktoré na Zemplíne sú tradičné v súvislosti so zemplínskou zabijačkou.

Informoval aj o ďalších sprievodných aktivitách v rámci vianočných trhov, akou je napr. a veľká módna schow Drahomíry Adamovej pod názvom DeVenir.

„Ďalej to bude dňa 18. 12. o 19.00 hod. veľký vianočný koncert súboru Zemplín pri príležitosti blížiacich sa vianočných sviatkov.

Už tradične 31. 12. je pred mestským úradom o 11.30 hod. súťaž v streľbe zátkou zo šampanského, ale ešte predtým o 10.00 hod. v Zemplínskom múzeu otvorenie vernisáže pri príležitosti 100. výročia príchodu T. J. Moussona do Michaloviec, takže aj tí, ktorí budú na výstave, stihnú, predpokladám, prísť aj na súťaž v streľbe šampanského. Program 31. 12. pokračuje o 23.00 hod. na tribúne MsÚ jednak oslavou štátnosti zapálením vatry o 23.30 hod. a samotným uvítaním Nového roka o 24.00 hodine.

Chcem zároveň upriamiť pozornosť aj na blížiaci sa začiatok nového roka a na už v poradí 5. mestský ples, ktorý bude 7. januára v hoteli Mousson.

Určite veci, ktoré súvisia s programom aj kina MsKS, budú v priebehu mesiaca december s bohatým programom, tak pevne verím, že tieto kultúrne podujatia navštívia Michalovčania tak, aby aj tento čas strávili užitočne, nielen vecami, ktoré súvisia s návštevami obchodných centier.“

#### **p. Viliam Zahorčák:**

Ďakujem. Takže aj ja sa pripájam k týmto pozvánkam. Verím, že ten bohatý kultúrny spoločenský program, že všetci poslanci, ale aj Michalovčania uvítajú a prídu naň. Zároveň dovoľm si rozšíriť to, neviem, či pán zástupca to spomínal, ospravedlňujem sa, že 20-teho v hoteli Mousson, dostali ste už pozvánku - budeme veľmi radi, ak sa stretne na uvedení do života novej publikácie, ktorú mesto Michalovce vydáva. Je to publikácia venovaná práve maliarovi Zemplína T. J. Moussonovi. Ide o reprezentatívnu publikáciu o živote, o diele tohto maliara. Budeme veľmi radi, ak sa tam všetci stretne.

#### **Ing. Július Oleár, riaditeľ TaZS:**

Reagoval ešte na to, o čom už bolo na tomto zasadnutí MsZ hovorené v súvislosti s vianočnou výzdobou mesta. „Samozrejme, slová chvály vždy potešia, ale nie sme my tí rozhodujúci, ktorým tieto slová boli určené. Ja by som sa chcel touto cestou poďakovať tým, ktorí nezištne prispeli a pomohli na túto vianočnú výzdobu. Nechcem ich tu teraz všetkých

menovať, lebo nie je na to priestor, ale budú patrične zverejnení, a im patrí hlavne vďaka, kde pochopili, že táto pomoc ide od najmenších detí až po najstaršie, všetkých obyvateľov mesta, aby sa tešili z tej výzdoby aká je a spríjemnili si prostredie v rámci centrálnej pešej zóny. Ďakujem.“

**p. Viliam Zahorčák:**

Ďakujem, pán riaditeľ. Pridávam sa takisto poďakovaním všetkým tým, ktorí k tomuto prispeli.

**p. Rudolf Klein:**

Vážené kolegyne a kolegovia!

Je koniec roka. Ja si neosvojujem právo hodnotiť našu činnosť za tento rok, len chcem povedať, že som rád, že som členom tohto zastupiteľstva. Pretože život okolo nás nie je ľahký a by sme mohli celkom úprimne povedať, že je ťažký a že mestské zastupiteľstvo, tu ako sedíme po celý rok 2011, sa snažilo svojimi dobrými rozhodnutiami aspoň troškou pomôcť každému občanovi. A som hrdý, že i ja možno som svojou troškou prispel k tomu zľahčeniu života. Lebo ako hovorím, nie je to ľahké a i dnešné rokovanie, čo sme tu mali návrhy rozpočtov jak mesta, tak TaZS, tak MsKS, to vlastne všetko sa schvaľuje nie pre nás, aby sme mali náplň, aby sme mali čo robiť. Schvaľuje sa to pre občanov mesta. Verím, že každý, kto to sleduje, tak vidí našu dobrú snahu, a keď aj niekedy možno sa vyskytnú nejaké problémy, stojí za to o ne zabojsovať, odstraňovať, lebo vždycky ich výsledkom je spokojnosť našich občanov

Je koniec roka. Ja by som si dovoľil všetkým popriať predovšetkým pevné zdravie, pokojné prežitie vianočných sviatkov a trošku pre nás všetkých takej tej pokory, pretože doba je taká, aká je. Posledné dva týždne sme videli, čo bolo v televízii, ale chvalabohu sa to ukľudňuje. Takže verím, že všetci, nielen my Michalovčania, ale celé Slovensko prežije Vianoce 2011 v pokoji, v klude, v šťastí.

**p. Viliam Zahorčák:**

Áno, sme na konci kalendárneho roka, je to posledné naše pracovné stretnutie v tomto kalendárnom roku. Tento nový poslanecký zbor, aj keď v mnohom staronový, pretože väčšina poslancov tu bola aj v predchádzajúcich obdobiach alebo v predchádzajúcom období, myslím si, že práca tohto zboru je v mnohom príkladná - možno to vedia posúdiť najmä zástupcovia médií, ktorí chodia aj na zasadnutia iných zastupiteľstiev. Naozaj sa snažíme byť konštruktívni, riešiť problémy tak, aby čo najviac sme pomohli mestu, aby sme čo najviac pomohli občanom. Ja vám za to všetkým ďakujem. Naozaj za ten konštruktívny prístup, rozumný prístup a pevne verím, že v takomto duchu budeme pracovať aj v budúcom kalendárnom roku a vo všetkých tých ďalších, ktoré spolu tu budeme v týchto poslaneckých laviciach a v tejto miestnosti tráviť.

Zároveň aj ja prajem všetkým vám, vážené panie poslankyne, páni poslanci, ničím nerušené, pokojné prežitie blížiacich sa vianočných a novoročných sviatkov. Želám vám tiež úspešný vstup do budúceho kalendárneho roka a využívam aj to, že hovorím prostredníctvom TV Mistral, to isté želám všetkým a dovoľím si povedať, že v mene nás všetkých aj našim spoluobčanom Michalovčanom: Takisto príjemné, pokojné, radostné, ničím nerušené sviatky a veľa šťastia v novom roku 2011.

## **BOD č. 25 - Z Á V E R**

Keďže program rokovania MsZ bol vyčerpaný, primátor mesta p. Viliam ZAHORČÁK poďakoval poslancom za aktívnu účasť na tomto zasadnutí MsZ, zároveň poďakoval za účasť všetkým prítomným, a tým VII. zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Michalovciach ukončil.

**Prednosta MsÚ:**  
**Ing. Zdenko VASIL'**

**Primátor mesta:**  
**Viliam ZAHORČÁK**

Overovatelia: 1. MUDr. Pavol HIRJAK

2. Ing. Jaroslav KAPITAN

Zapisovateľka: Anna Kudelášová